



AUTOUR de l'île

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE
DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Volume 25 | Numéro 10
Octobre 2021

www.autourdelile.com

■ ACTUALITÉS	2
■ BABILL'ART	9
■ ORGANISMES	14
■ BIBLIOTHÈQUES	16
■ VIE MUNICIPALE	20

TROIS FRÈRES, TROIS ENTREPRISES, UNE PASSION



© Marc Cochrane



Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Ils sont trois frères. Ils n'ont même pas terminé leurs études que déjà, ils ne possèdent pas une, pas deux, mais trois entreprises. Antony, Jacob et Rafaël Létourneau, de Sainte-Famille, unissent leurs forces respectives dans des opérations commerciales complémentaires.

Aîné du trio à 20 ans, Antony s'est lancé en affaires en 2018 alors que son voisin lui a cédé son entreprise qui est devenue ProVerdure Antony Létourneau. Fort d'un diplôme en études professionnelles (DEP) en arpentage, il a accédé au marché du travail chez Gosselin et Tremblay Excavation, à Château-Richer. Antony souhaite accroître ses compétences au service des trois entreprises familiales et entreprendra bientôt un DEP en transport de véhicules lourds.

Quant à ProVerdure Antony Létourneau, elle se spécialise dans la tonte de pelouse, l'entretien paysager, le ramassage

MATHIEU BOUCHARD,
ENCORE LE MEILLEUR
AU QUÉBEC

SE RÉGALER
DE CÔTES LEVÉES,
ÇA RAPPORTE



© Courtoisie



© Courtoisie

Suite de la Une

TROIS FRÈRES, TROIS ENTREPRISES, UNE PASSION

de feuilles, le ménage du printemps, l'aménagement de platebande, la mini-excavation et le terrassement.

Jacob, 16 ans, a suivi les traces de son frère en créant Les terrassements Létourneau, l'an passé.

« On avait une pelle et on voulait faire de la mini-excavation, de l'aménagement paysager, de l'installation de pavés interblochs et de dalles de spa », a précisé Jacob qui a bien hâte d'obtenir son permis de conduire. Il entamera un DEP en ébénisterie pour ajouter une corde à son arc.

La troisième entreprise est née cet été alors que Roger Desrochers, de Château-Richer, a offert de vendre à la famille un moulin à scie sur remorque. Il n'en fallait pas plus pour que le cadet

de la fratrie, Rafaël, 13 ans, lance Scierie mobile Létourneau.

« Je me déplace chez le client qui a besoin de faire couper du bois qui est en billot. Je le coupe en planches de différentes grandeurs, en madriers, etc. », a souligné Rafaël, le « spécialiste du marketing » de la famille. Il a notamment réalisé les logos des entreprises.

Appui des parents

Se lancer en entreprise si jeune, pendant leurs études, représente un défi de taille, mais les parents, Jimmy Létourneau et Anika Pouliot, appuient leurs enfants à fond dans leur aventure.

« Nous sommes d'accord avec eux à 100 %. C'est très positif à plusieurs niveaux. De notre côté, nous agissons comme des superviseurs. Les chicanes de frères sont absentes au sein des entreprises. C'est sérieux les affaires. Chacun a trouvé son créneau. Ils sont complémentaires et s'épaulent entre eux », a commenté M^{me} Pouliot avec enthousiasme.

Les jeunes travaillent très fort, l'été, de 50 à 60 heures. Mais lorsque le gel viendra, leurs entreprises hiberteront. Les études demeurent la priorité, ça, les parents y tiennent.

« On peut se reposer en s'adonnant à nos loisirs préférés, comme la moto-neige. On en dépense de l'essence ! »,

a affirmé Antony avec le sourire aux lèvres.

Des projets en tête

Afin de faire connaître leurs services, les frères créeront un site internet réunissant les trois entreprises, à l'été 2022.

« Les trois entreprises entendent aussi offrir des projets tout inclus, tout en continuant de fonctionner, chacune de leur côté », a mentionné la maman, affichant une grande fierté pour ses fils.

En page couverture: Rafaël, Jacob et Antony Létourneau unissent leurs forces respectives au bénéfice de leurs trois entreprises.

ACTUALITÉS

20 000 \$ EN BOURSES JEUNESSE 2021 À 21 ÉTUDIANT.E.S DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La pandémie de la COVID-19 n'a pas empêché la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans de remettre 16 bourses Jeunesse 2021 totalisant 10 000 \$ à des étudiants insulaires. La Fondation Desjardins a récompensé cinq étudiants de niveau universitaire et collégial pour un montant équivalent.

Comme le gala de remise de bourses n'a pu avoir lieu cette année, les lauréats ont été contactés en septembre par une conseillère de la caisse pour leur annoncer la bonne nouvelle.

Visant à appuyer des bâtisseurs de demain dans leur réussite scolaire, ces sommes ont été attribuées dans les catégories suivantes : secondaire 5 (deux bourses de 500 \$), formation professionnelle (une bourse de 500 \$), collégiale (sept bourses de 500 \$), universitaire (quatre bourses de 1000 \$) et deux bourses Coup de Cœur de 500 \$.

Les gagnant.e.s ont été récompensé.e.s en raison de leur parcours académique hors du commun, mais aussi de leur implication dans la communauté.

« La Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans est fière d'être un chef de file dans la préparation de la relève en appuyant financièrement les jeunes d'ici. L'éducation est un moteur de prospérité durable qui s'inscrit dans le prolongement de l'action de la caisse dans son milieu. Félicitations à tous les gagnant.e.s et bravos à tous les participant.e.s pour leur persévérance scolaire », a commenté le président de la Caisse, Jean Renaud.

Les 67 participant.e.s au concours devaient notamment rédiger un texte de 50 mots pour se qualifier pour une bourse.

TABLEAU DES GAGNANTS 2021 - CAISSE DESJARDINS

Nom	Montant	Niveau scolaire
Camille Asselineau	500 \$	Collégial
Christophe Tremblay	500 \$	Formation professionnelle
Elisabeth Mccandless	500 \$	Collégial
Eve Blouin	500 \$	Collégial
Laury Asselin	500 \$	Collégial
Laury Masson	1 000 \$	Universitaire
Ludovic Pouliot	500 \$	Coup de cœur Universitaire
Marguerite Gignac-Lavoie	500 \$	Collégial
Marianne Gosselin	500 \$	Collégial
Marina Lavoie	500 \$	Secondaire
Maya Torchy-Lemire	500 \$	Secondaire
Myriam Gagnon	1 000 \$	Universitaire
Rose-Marie Guérard	1 000 \$	Universitaire
Sara Boily	500 \$	Coup de cœur Universitaire
Victor Marquis-Tremblay	1 000 \$	Universitaire
Vincent Boily	500 \$	Collégial
Total - 16 bourses	10 000 \$	

TABLEAU DES GAGNANTS 2021 - FONDATION DESJARDINS

Nom	Montant	Formation
Myriam Gagnon	3 000 \$	Universitaire 2 ^e cycle
Marie-Soleil Tanguay	1 000 \$	Formation collégiale
Rose-Marie Girard	1 500 \$	Universitaire 1 ^{er} cycle
Sara Boily	3 000 \$	Universitaire 2 ^e cycle
Noémie Labbé	1 500 \$	Universitaire 1 ^{er} cycle
Total - 5 bourses	10 000 \$	

« QUELLE MARQUE DE CONFIANCE ! » - CAROLINE DESBIENS

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

À l'instar des électeurs des autres circonscriptions de la région de Québec, ceux de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix ont choisi le statu quo, le 20 septembre. La bloquiste Caroline Desbiens a obtenu un second mandat, l'emportant devant la conservatrice Véronique Laprise.

La chanteuse et femme d'affaires de L'Isle-aux-Coudres a reçu 19 270 votes, pour une majorité de 38,4 %, contre 15 969 pour M^{me} Laprise, soit 31,9 % du suffrage. La fille de Raymond Bernier, la libérale Alexandra Bernier, a pris la troisième place avec 10 365 voix (20,7 % des votes).

Quelques minutes après la confirmation de sa victoire, la députée sortante a publié une vidéo sur sa page Facebook.

« Nous n'avions pas envie d'une élection. La majorité des gens avaient prévu ce résultat. C'est un copier-coller, 650 M\$ pour rien. Ça me fait mal au cœur et on va le rappeler à Justin

Trudeau. Pour le résultat de ce soir, je suis extrêmement heureuse, reconnaissante, pleine de gratitude et de remerciements », a-t-elle confié.

« Je remercie ma famille, mon équipe de feu qui a tout donné sur le terrain, mon chef Yves-François Blanchet et le Bloc auquel je suis fière d'appartenir. Ma majorité, supérieure à celle de 2019, me fait chaud au cœur. Je la reçois avec beaucoup d'humilité, car il y a encore beaucoup de travail à réaliser », a poursuivi la Marsouine.

Elle attribue sa victoire à la lecture que les électeurs ont faite de son travail au cours des 22 derniers mois, dont 18 en pandémie.

« Les gens se sont rendu compte que mon équipe et moi étions sensibles, dévoués, préoccupés et en situation d'aide, sept jours sur sept et 20 heures par jour. Les électeurs ont apprécié ma disponibilité, ma présence et mon amour de la circonscription »,

a souligné M^{me} Desbiens en entrevue à *Autour de l'île*.

La bloquiste considère avoir effectué une campagne électorale honnête et respectueuse.

« D'autres ont été plus arrogants et ont porté des jugements gratuits. Ça m'a coulé comme de l'eau sur le dos d'un canard. Je vais de l'avant », a-t-elle ajouté.

Résidant à Boischatel, Caroline Desbiens entend remplir le mandat qui lui a été donné encore une fois avec acharnement, conviction et beaucoup d'amour, celui du Québec qui la motive.

« Le Bloc va défendre les intérêts du Québec. On ne laissera rien passer. Je me sens solide, rassurée et pleine d'énergie. Quelle marque de confiance ! », a-t-elle mentionné.

Caroline Desbiens avait été élue pour la première fois le 21 octobre 2019. La propriétaire de l'hôtel du Capitaine, à L'Isle-aux-Coudres, avait défait la conservatrice Sylvie Boucher par le pointage de 18 407 (36,4 %) à 15 044 (29,7 %).

Surprise du résultat

La conservatrice Véronique Laprise s'est dite assez surprise du résultat en entrevue au journal *Le Charlevoisien* : « Je vais prendre le temps dans les prochains jours d'analyser tout cela avec l'équipe pour voir ce que l'on aurait pu faire différemment. Sinon, j'ai travaillé très fort pendant notre campagne et je suis très fière de mon équipe. Je suis quand même satisfaite. »



Caroline Desbiens triomphe avec des sympathisants réunis dans une microbrasserie de Québec où des candidats bloquistes de la région de Québec s'étaient retrouvés pour la soirée électorale.

© Sébastien Aubry

BEAUPORT-CÔTE-DE-BEAUPRÉ-ÎLE D'ORLÉANS-CHARLEVOIX

Parti	Candidat	Votes	Pourcentage des votes
Parti Vert	Frédéric Amyot	733	1,5 %
Libéral	Alexandra Bernier	10 365	20,7 %
Bloc Québécois	Caroline Desbiens	19 270	38,4 %
NPD-Nouveau Parti démocratique	Frédéric Du Verle	2 242	4,5 %
Parti Libre Canada	Chantal Laplante	449	0,9 %
Conservateur	Véronique Laprise	15 969	31,9 %
Parti populaire - PPC	Jennifer Lefrançois	881	1,8 %
Indépendante	Vicky Lépine	227	0,5 %
Nombre total de votes valides		50 136	

Nombre de bureaux de scrutin inclus : 221 sur 221.

Participation électorale : 51 038 sur 77 752 électeurs inscrits (65,64 %) -- ce chiffre ne tient pas compte de ceux qui se sont inscrits le jour de l'élection.

Population : 93 674.

Nombre d'électeurs inscrits : 77 752.



Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





Dany M. Leclerc
Courtier immobilier résidentiel

Ensemble, pour de meilleurs

RÉSULTATS

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
 immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com



RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
 FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
 3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
 Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
 dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.



DES ŒUVRES À PRÉSERVER COMME DANS UN MUSÉE



Marie
BLOUIN

marieb0708@outlook.com

Bien que de nos jours la fréquentation religieuse soit moins populaire, il n'en reste pas moins que nos églises et les bâtiments s'y rattachant regorgent d'œuvres qu'on a intérêt à découvrir ou à redécouvrir, à l'île d'Orléans.

Ces œuvres, qui constituent un bien collectif important, ont contribué à marquer l'histoire de l'art au Québec. Je crois qu'elles méritent autant de respect et d'admiration que l'art mis en valeur dans des endroits publics ou privés.

Entrer dans une église me rappelle d'abord de beaux souvenirs, des célébrations, comme les messes de Noël où nous chantions dans la chorale de ma mère, organiste de la paroisse; et d'autres moments qu'on ne peut oublier tels des baptêmes, des mariages, les funérailles de mes parents et de mon jeune frère, Serge.

De véritables musées

Même si ces lieux de culte gardent leur caractère sacré, pour moi, ils évoquent maintenant quelque chose

de différent, que je n'avais pas su assez apprécier à sa juste valeur auparavant. L'architecture, la richesse et l'originalité des œuvres qui s'y retrouvent m'émeuvent et éveillent en moi une autre forme de spiritualité, celle, en fait, que je ressens quand je visite un musée. Cela me permet de m'évader en esprit, de m'inspirer dans ma vie de tous les jours, de m'ouvrir plus facilement au recueillement, à l'apaisement, à la beauté et aussi de penser aux artistes talentueux qui ont mis du temps et de l'ardeur pour créer ces œuvres.

À ce titre, les premières figures artistiques dominantes qui me viennent en tête dans les églises de l'île sont d'abord celles des Baillairgé, famille d'architectes, de sculpteurs et de peintres du 19^e siècle. Quatre générations successives et ce, jusqu'au 20^e siècle: Jean, François, Charles et Thomas ont chacun marqué leur époque en décorant l'intérieur des églises avec leurs plans d'architecture et leurs sculptures. On peut contempler les œuvres des Baillairgé à l'église de Saint-Laurent,

de Saint-Jean, de Sainte-Famille et de Saint-Pierre. Fait plus rare encore, on retrouve aussi quelques tableaux de François Baillairgé, peintre, à l'église de Sainte-Famille et à l'église de Saint-Jean.

Jean-Baptiste Côté (1832-1907), reconnu comme l'un des sculpteurs sur bois québécois les plus originaux de la seconde moitié du 19^e siècle, a lui aussi laissé son empreinte artistique en sculptant des statues en bois doré à l'église de Saint-Laurent. Quant au maître-verrier Wallace J. Fisher, les magnifiques vitraux qu'il a réalisés, au début du 20^e siècle, à l'église de Saint-Laurent et à la chapelle St. Mary's, à Sainte-Pétronille, sont incontournables. L'art du vitrail rivalisait à l'époque avec celui de la peinture.

Je ne peux non plus passer sous silence ces personnes moins connus de l'île, nos ancêtres, qui ont contribué à embellir nos bâtiments religieux durant la même période. J'aime le travail audacieux de Gabriel Gosselin, sculpteur ébéniste de Saint-Laurent, et les artisans-forgerons Asselin, de Saint-François.

Pour sa part, Conrad Lapointe, bien connu comme ébéniste sculpteur de Saint-Pierre, a lui aussi perpétué la tradition de ses prédécesseurs en ornant, à son tour, des églises de l'île. Cet artiste suscite toute mon admiration. C'est lui qui a sculpté, dans les années 1990, de magnifiques pièces telles un bel ambon dans le chœur de l'église de Sainte-Famille, le support de la croix de procession et les fonts baptismaux, à l'église de Sainte-Pétronille, ainsi qu'une murale à l'église de Saint-Pierre.

Une question se pose alors. Est-ce que nous devrions accorder moins de valeur au travail de ces artisans et artistes et être moins sensibles à leurs œuvres parce que la pratique religieuse diminue?

Or, chaque année, des milliers de touristes viennent découvrir ce patrimoine parce qu'il contribue aussi à la beauté culturelle de l'île d'Orléans. On devrait tous avoir le souci de se le réapproprier et de le préserver.

Ces œuvres qui
constituent un bien
collectif important
ont contribué à
marquer l'histoire
de l'art au Québec.



Dans cette mosaïque d'œuvres d'art, dans l'ancienne église de Saint-Pierre, on retrouve le caractère sacré de la célébration de la vie avec les motifs de raisins, de fleurs, d'oiseaux, d'eau... © Courtoisie



Ostensoir, œuvre anonyme tirée de l'exposition *Trésors oubliés de l'île d'Orléans* © Pierre Lahoud tenue récemment au Manoir Mauvide-Genest en collaboration avec la Fabrique de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans et Multimédia de l'Université Laval.

RESTO

DU SUD

★ ★ ★

restodusud.ca

achalocal.io/resto-du-sud

facebook.com/restodusudio

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

418 203-0993

Menuiserie

Omer Labbe

Patrimonial

FABRICATION ET RÉPARATION

- Portes et fenêtres patrimoniales
- Poteaux tournés
- Moulures

418 829-2605 omerlabbe@gmail.com

3738, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

LA MAISON SMITH INSTALLE SON QUARTIER GÉNÉRAL À LIMOILLOU

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Propriété de l'insulaire Jérôme Turgeon, La Maison Smith investit 1,2 M\$ afin de regrouper l'ensemble de ses opérations de production sous le toit de sa succursale de la 3^e avenue, dans le quartier Limoilou.

Ce projet implique l'acquisition et la réfection entière de la bâtisse adjacente, l'implantation de l'usine de torréfaction, auparavant située à Sainte-Pétronille, ainsi que la revitalisation de la façade. Les travaux qui ont débuté à la mi-octobre devraient s'achever au printemps 2022, moment où la maison de torréfaction de Limoilou aura doublé sa superficie.

Un projet porteur

L'acquisition et la transformation de la bâtisse adjacente à la Maison Smith Limoilou permettent au café de

quartier de réaliser de nombreux projets, notamment de doubler le nombre de places assises et de rassembler son café, sa cuisine de production, son usine de torréfaction, ses bureaux administratifs, de nouveaux espaces de travail partagés et un espace vert sur le toit, le tout à une seule adresse. L'espace de torréfaction de la succursale de l'île d'Orléans demeure par le fait même un endroit de dégustation et d'interprétation.

Une subvention de 50 000 \$ attribuée par la Ville de Québec a permis de revitaliser récemment la façade du bâtiment actuel de la Maison Smith de Limoilou et servira à harmoniser celle de la nouvelle bâtisse. La revitalisation de la façade actuelle s'est distinguée en tant que projet finaliste aux Mérites d'architecture

de la ville de Québec 2021, dans la catégorie Rénovation et agrandissement/ Commerce et industrie.

En plus de la subvention de la municipalité, La Maison Smith a reçu une subvention de 150 000 \$ du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, dans le cadre du programme automatisation / robotisation. D'autre part, la capacité de production de café torréfié augmente significativement.

« D'un point de vue pratique, le déménagement de notre usine de torréfaction à Limoilou permet d'augmenter grandement notre efficacité. L'acquisition de nouveaux équipements automatisés améliore la qualité du produit fini grâce à une machine plus précise et, surtout, vient pallier l'enjeu majeur de la pénurie de main-d'œuvre.

Le fait qu'elle soit au même endroit que la cuisine de production permet de faciliter la distribution de nos produits vers nos autres succursales; tous nos produits partent maintenant du même endroit », a expliqué M. Turgeon.

Répondant à un besoin croissant de la clientèle constituée, entre autres, de jeunes professionnels et d'étudiants, La Maison Smith proposera des espaces de travail locatifs et des espaces de travail partagés. Une formule de forfaits de location de bureaux combinant des options à boire et à manger sera offerte. Les détails de ces offres seront présentés ultérieurement. Les personnes profitant de ces aires de travail collaboratif profiteront d'une vue sur l'action de l'usine de torréfaction.

SYLVIANE PILOTE QUITTE LE PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT AVEC LE SENTIMENT DU DEVOIR ACCOMPLI

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

C'est avec le sentiment du devoir accompli et d'avoir mené à bien de grandes réalisations que Sylviane Pilote quittera son poste de directrice générale du Parc maritime de Saint-Laurent le 22 octobre prochain.

La gestionnaire en a fait l'annonce auprès du conseil d'administration et de partenaires de l'organisme à la fin septembre.

« Sans donner d'explications sur les raisons de mon départ, je peux dire que je suis extrêmement fière d'avoir contribué au développement du Parc maritime, une institution muséale reconnue d'importance.

Je tiens à remercier les partenaires financiers et toutes les personnes de l'île d'Orléans avec qui j'ai travaillé », a confié M^{me} Pilote.

Lorsque vient le temps de dresser le bilan de son passage au Parc maritime, l'ex-directrice du Moulin du Petit-Pré et du site Les Sept-Chutes nomme sans tarder la construction d'un bâtiment d'accueil multifonctionnel qui sera réalisé en 2023.

« Il aura fallu trois ans de travail acharné pour attacher le financement de 1,7 M\$, dont 80 % sont assurés par subventions ou contributions. J'avais fait un pari en 2018 et les partenaires financiers ont embarqué dans le projet », a rappelé Sylviane Pilote.

L'anthropologue de formation mentionne aussi l'agrément avec le ministère de la Culture et des Communications qui a reconnu le Parc maritime comme une institution muséale.

« Cette démarche a permis une augmentation substantielle du financement », a-t-elle poursuivi.

Hausse de l'achalandage depuis trois ans, amélioration de l'image muséale du parc, inventaire et numérisation des collections et des archives, rétention du personnel, programmation diversifiée, création de nouveaux partenariats commerciaux, augmentation des revenus autonomes, succès de l'activité de la soirée des personnalités, reconnaissance comme entreprise d'économie sociale, entente avec les cinq autres musées maritimes du Québec et restauration du dernier yacht construit par F.-X. Lachance constituent d'autres accomplissements énumérés par M^{me} Pilote qui n'a pas dévoilé ses projets.



Sylviane Pilote avait été embauchée au Parc maritime de Saint-Laurent en 2017.

© Courtoisie

Buffet Maison
— Traiteur distingué, —
pâtisserie & épicerie fine

Nouveauté

Cheesecake Dulce de leche
DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

995 ROUTE PRÉVOST
1090 BOUL. DES CHUTES
418-828-2287

WWW.BUFFETMAISON.COM

UN NOUVEAU MENU ET UN NOUVEAU CHEF À LA MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Implantée en plein cœur du village de Sainte-Famille depuis 15 ans, la Microbrasserie de l'Île d'Orléans a profité de la pause engendrée par la pandémie pour renaître. En plus d'accueillir ses clients dans un décor repensé, le Pub du Mitan profite d'un vent de nouveauté, avec un menu revisité offrant une cuisine maison de type « Bistro Brasserie » signé par le nouveau chef du restaurant : Guillaume Gendreau.

La cuisine du Pub du Mitan de la Microbrasserie de l'Île d'Orléans a pour mission de faire honneur à l'histoire et au terroir de l'Île d'Orléans et des environs. Le menu évoluant au rythme des saisons, chaque expérience à la microbrasserie se veut singulière et originale. Le nouveau chef, Guillaume Gendreau, signe un menu en équilibre entre accessibilité et découvertes.

Guillaume Gendreau œuvre dans le domaine de la restauration depuis plusieurs années. Ayant signé des menus de l'Europe à l'Ouest canadien, il est de retour au Québec depuis un peu plus de cinq ans, son nom pouvant être associé au Brigantin Restaurant Bistro, au Shaker Cuisine et Mixologie et au Noctem Artisans Brasseurs.

Oktoberfest

En octobre, c'est l'Oktoberfest à la Microbrasserie de l'Île d'Orléans. Pour l'occasion, le menu est bonifié avec des plats d'inspiration allemande, tout comme la bière en vedette : la Märzen. Au menu régulier offrant déjà des classiques tels le *max & cheese*, la poutine *M.Î.O* (avec sa sauce brune à la rousse), le burger club *Royal Mitan*, fusion entre

un hamburger et un club sandwich, le croustillant fish & chips, une ratatouille, sans oublier le *NachOrléans*, viendront s'ajouter une entrée et un plat spécialement offert pour l'occasion. *Les bouchées Oktoberfest*, composées de tranches de saucisses d'inspiration *Weisswurst* faites à partir de la bière de la microbrasserie et accompagnées de choucroute assaisonnée aux pommes, de bacon et carvi permettront de faire une petite incursion dans la culture allemande.

La saucisse d'inspiration *Weisswurst* sera aussi à l'honneur dans le sandwich du même nom. Servi dans un pain de la Boulangerie Blouin, le plat, agrémenté de choucroute assaisonnée aux pommes, bacon et carvi sera pour sa part accompagné de frites et d'une salade verte.

Bière de type Lager

Les amateurs de bières pourront goûter à la Märzen, une blonde à la robe orangée de type Lager, ayant subi une fermentation longue à basse température. On y dénote des arômes de pain grillé sur une trame de caramel biscuité. Cette bière au corps moyen offre des notes céréalières maltées et légèrement sucrées, bien équilibrées, avec une amertume modérée ainsi que de délicates notes florales. En plus d'être offerte au Pub le Mitan, la bière sera disponible dans plusieurs points de vente à travers la province.

Propriété depuis 2016 de la brasserie Haacht, situé à Boortmeerbeek, au nord-est de Bruxelles, la Microbrasserie de l'Île d'Orléans a été fondée en 2006 par deux entrepreneurs québécois.



Le nouveau chef de la Microbrasserie de l'Île d'Orléans, Guillaume Gendreau.

© Courtoisie

TOUR DE L'ÎLE EN PADDLE BOARD : «TOUTE UNE AVENTURE» - MARION RICHARD

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Après avoir effectué le tour de l'Île d'Orléans en raquette par les berges, en février, l'insulaire Marion Richard et son acolyte Mike Chenard Milliard ont remis ça le 18 septembre, mais, cette fois, en *paddle board* (planche à pagaie) et l'expérience restera marquée à jamais dans leur mémoire.

Les conditions météorologiques changeantes auront donné beaucoup de fil à retordre aux deux compères qui n'ont reçu aucune aide durant la journée.

« On s'attendait à une belle balade, mais lorsqu'est venu le temps de contourner la pointe est de l'Île, nous avons été ralentis par des vents du nord-est. Il nous a fallu une heure pour effectuer un kilomètre alors que notre vitesse se situait à 8 km/h en temps normal. Il me restait de l'énergie à la fin, mais je ressentais une grande fatigue musculaire. Nous devons payer du même sens ce qui est exigeant pour les épaules, notamment. Si bien que Mike a dû abandonner à Saint-Laurent, après avoir réalisé 85 % du trajet, en raison de la fatigue et d'un bris d'équipement », a commenté M. Richard.

Le sportif de 49 ans, de Saint-Laurent, et son partenaire de 31 ans, de Saint-Lambert-de-Lauzon, ont amorcé leur tour de l'Île à 7 h 30 devant la rue Horatio-Walker, à Sainte-Pétronille. Ils se sont dirigés vers l'est avec la marée

baissante et des vents favorables. C'est à l'échange de courants que les problèmes ont commencé. Après avoir contourné la pointe est, le duo a à nouveau bénéficié de vents favorables et de la marée montante, mais devant cette fois-ci négocier des vagues d'une hauteur de deux pieds.

Pagayant en solo depuis Saint-Laurent, Marion Richard est arrivé à destination 11 heures plus tard, soit au coucher de soleil, à 18 h 30.

« Nous avons fait une pause de 45 minutes en chemin pour nous changer et nous reposer un peu », a mentionné Marion Richard.

Les deux amis n'avaient pas subi d'entraînement spécial en vue de leur tour de l'Île puisqu'ils s'adonnent à ce loisir de plein air chaque semaine. Ils ont opté pour le *paddle board* au lieu de la planche à voile qui exige davantage de logistique.

Marion Richard et Mike Chenard Milliard n'avaient apporté qu'un sac avec du linge de rechange, des médicaments, de la nourriture et de l'eau pour relever cet autre défi.

M. Richard entend compléter son trio des tours de l'Île en 2021 en parcourant 67 km à pied avant l'arrivée des premières neiges. Il pourra encore compter sur la présence de son fidèle acolyte.



Mike Chenard Milliard et Marion Richard ont commencé leur tour de l'Île en paddle board devant la rue Horatio-Walker, à Sainte-Pétronille.

© Marc Cochrane

UN DÉFI SPORTIF D'ENVERGURE AFIN D'AIDER À PRÉVENIR LE SUICIDE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

À peine récupérait-il de son tour de l'île en paddle board que Marion Richard confirmait son prochain défi sportif. Et celui-là, il est de taille ! En effet, l'insulaire entend rallier le village de Saint-Laurent, où il habite, à Gaspé, en WindSUP (windsurf et Stand Up Paddle), une balade de pas moins de 700 km sur le Saint-Laurent.

La particularité du Projet WindSUP SLG 2022 consiste à amasser des fonds pour la prévention des idées suicidaires.

« La vie est un don. Le bonheur est une quête. On l'atteint en faisant les bons choix. Les problèmes de santé mentale, d'anxiété et les idées suicidaires sont des réalités qui m'interpellent beaucoup. Après avoir fait les choix qui me permettent de vivre pleinement aujourd'hui, il est temps, pour moi, de dire merci et de donner au suivant. Ce projet d'envergure se veut le résultat tangible entre ma passion pour le Windsurf et le désir d'aider », a commenté le technicien en ingénierie de 49 ans.

« Dès le 28 mai 2022, je ferai le trajet de façon autonome, en solitaire et sans assistance. J'espère pouvoir compléter le trajet en 14 à 17 jours. Il va faire froid, ça va faire mal, ça peut devenir long, mais ça, ce n'est rien en

comparaison à la détresse causée par l'anxiété », a ajouté celui qui a fixé l'objectif de la campagne de financement à 50 000 \$.

Comme la naissance d'un nouveau-né, il aura fallu neuf mois à Marion Richard pour accoucher de cette initiative unique.

Il a choisi l'organisme Relief comme bénéficiaire de sa collecte de fonds.

« Relief m'est apparu comme le partenaire tout indiqué après avoir fait un don *In memoriam* pour une amie qui s'est malheureusement enlevé la vie. Tous les dons amassés serviront à aider les gens qui souffrent d'anxiété. Mon plus grand espoir serait d'amasser assez d'argent pour permettre à Relief de débiter un nouveau programme d'intervention dans les écoles », a-t-il précisé.

Relief soutient les personnes vivant avec l'anxiété, la dépression ou la bipolarité ainsi que leurs proches, pour leur permettre de continuer d'aller de l'avant.

Les dons peuvent s'effectuer sur le site Internet Relief - campagne en détails - projet WindSUP St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans à Gaspé 2022 (monrelief.ca)

UN DEUXIÈME SACRE DE SUITE EN VÉLO DE MONTAGNE POUR MATHIEU BOUCHARD

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

On peut dire que Mathieu Bouchard a pris une bonne décision en revenant à la compétition de vélo de montagne, en 2019. Le sportif de Saint-Laurent vient de remporter son deuxième championnat provincial de suite chez les maîtres experts.

Lors de la finale de la Coupe du Québec et du Championnat canadien qui ont eu lieu du 24 au 26 septembre à Baie-Saint-Paul, le cycliste de 42 ans a remporté la finale de la Coupe du Québec.

Le natif de Saint-Urbain a été couronné champion pour une deuxième année consécutive au cumulatif de la finale de la Coupe du Québec avec une note parfaite de 500 points sur 500. Bouchard a également obtenu la troisième place, la fin de semaine dernière, au Championnat canadien chez les 35-44 ans.

« J'ai connu une très belle saison avec 13 podiums (sept d'or, trois d'argent et trois de bronze) en 14 courses. J'ai notamment remporté le Grinduro Canada à vélo sur gravier dans Charlevoix devant deux Ontariens et fini deuxième au Raid provincial au Mont-Sainte-Anne », a commenté celui qui a pris part à des compétitions durant 10 ans, dans son adolescence.

Celui qui s'entraîne de 12 à 14 heures par semaine, surtout à l'île d'Orléans, entend assurément défendre son titre l'an prochain.

« Je vais probablement participer aux activités du club de vélo de montagne que j'ai créé cet été. De jeunes insulaires démontrent un beau potentiel. On retrouvera des volets compétitif et récréatif », a noté Mathieu Bouchard.

110 000 \$ POUR LES GENS ATTEINTS D'ÉPILEPSIE GRÂCE AU PREMIER RIBFEST QUÉBEC

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le premier Ribfest Québec a fait tout un tabac à Saint-François. L'activité de financement qui a attiré pas moins de 750 personnes a permis d'amasser la rondelette somme de 110 000 \$ au profit de la Fondation François-Xavier-Beaulieu qui contribue au bien-être de jeunes gens atteints d'épilepsie.

L'action n'a pas manqué le 11 septembre alors que 21 équipes amateurs et quatre professionnelles ont bataillé afin de remporter cette compétition de cuisine de côtes levées.

« Des gens sont venus de Québec, de la Côte-de-Beaupré et de l'île d'Orléans sur notre ferme pour appuyer notre cause. Il va de soi que le fait que l'événement ait été présenté à l'extérieur a aidé à cette importante participation, d'autant plus que les gens avaient hâte de se réunir après un an et demi de pandémie », a déclaré Philippe Beaulieu, propriétaire des Saveurs de l'Isle d'Orléans et père de François-Xavier Beaulieu qui était atteint d'épilepsie et qui est décédé d'un accident de voiture en 2015.

« Les membres des équipes participantes ont amené beaucoup de monde avec eux ce qui a fait en sorte qu'il y ait eu autant de monde en cette belle

journée d'été », a ajouté M. Beaulieu en précisant que des sous seront aussi versés pour répondre au traitement orthodontique de Sandrine Hébert-Joly afin de lui redonner le sourire à la suite d'un incident.

L'action n'a pas manqué, de 10 h à minuit, puisque plusieurs activités étaient proposées telles que jeux gonflables pour les petits, chansonniers et DJ, tirage de prix, nourriture cuisinée par les pros du grill, cocktails signature, hot-dogs, blé d'Inde et bouchées sucrées. Pour terminer la journée en beauté, un spectacle de feux d'artifice a illuminé le ciel de Saint-François.

« Nous avons même offert un service de deux navettes qui transportaient les participants qui le désiraient au stationnement de l'ancien aréna Gilles-Tremblay, à Beauport », a souligné M. Beaulieu, ravi du succès remporté par cette première à l'île d'Orléans.

La Fondation François-Xavier-Beaulieu désire accorder une bourse annuelle à certains qui désirent réaliser un projet personnel, soit dans le domaine sportif soit dans le monde des affaires ou qui souhaitent améliorer leur qualité de vie.

METTEZ DES LACTOS SUR VOTRE TABLE À NOËL

Sophie
GRIGNON

Dans vos salades, vos amuse-gueules ou en accompagnement de vos bons plats, les légumes lactofermentés mettront une touche originale et délicieuse à vos repas. Ce procédé ajoute une valeur nutritionnelle exceptionnelle à vos légumes, qu'il s'agisse de chou, carotte, betterave, cornichon, etc. Venez goûter, préparer, apprendre, échanger sur la lactofermentation.

Bienvenue à tous et toutes !
Dimanche 14 novembre, de 13 h à 15 h.

Espace F.-X.-Lachance, 7014, chemin Royal, Saint-Laurent.

Pour connaître le matériel requis et vous inscrire, appelez au 418 828-0052. Laissez un message.

Inscription obligatoire au plus tard le 12 novembre.

 **Yvon Létourneau, B. Sc.A.**
Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Immatriculation cadastrale
Certificat de localisation - Arpentage de terres
Plans et projets pour la CPTAQ et le MCC

2320, chemin Royal, Sainte-Famille, I.O. G0A 3P0
Bureau : 418 660-3636 • Résidence : 418 829-3277

LE CYCLOTOUTOUR DE L'ÎLE D'ORLÉANS, UNE RECETTE GAGNANTE

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Allier le sport en plein air, les plaisirs gourmands et la philanthropie, voilà une recette gagnante puisque la 4^e édition du CycloTour de l'Île d'Orléans a permis d'amasser pas moins de 96 000 \$ au profit de Collaboration Santé Internationale (CSI).

Présentée sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Louis Garneau, le 19 septembre, la principale activité de collecte de fonds de CSI a regroupé 62 participants qui ont parcouru 67 km tout en dégustant des produits locaux.

« Nous voulions faire connaître l'île d'Orléans et ses produits aux cyclistes provenant de l'extérieur de la région de Québec, le tout de façon très sécuritaire et encadrée par 12 bénévoles des Sentinelles de la route », a précisé la responsable financement et communications de CSI, Véronique Jampierre.

Bénéficiant d'une journée idéale, les participants ont pu savourer des fruits frais tels que des pommes de l'île et une collation de Biscuits Leclerc lors d'une pause-santé à mi-parcours.

À l'arrivée au Domaine Orléans, les cyclistes ont pu partager un copieux repas de La Goéliche en pique-niquant. L'expérience gastronomique du CycloTour avait débuté la veille par un repas au restaurant Chez Boulay, dans le Vieux-Québec.

M^{me} Jampierre affichait un bel optimisme, convaincue que l'événement atteindrait son objectif de 100 000 \$ puisque les dons étaient acceptés jusqu'au 15 octobre.

Les recettes du CycloTour permettront d'équiper en matériel médical plusieurs centres de santé de pays en développement grâce à l'expertise de CSI.



Louis Garneau est accompagné du président du conseil d'administration de CSI, Nelson Michaud, de Véronique Jampierre et du directeur général de CSI, Jacques Paradis. © Mathilde Harvey-Morin

UNE RETRAITE BIEN MÉRITÉE POUR LUCIEN BLOUIN

Le propriétaire des Saveurs de l'Isle d'Orléans, Philippe Beaulieu, et l'équipe des employés tiennent à souhaiter une belle retraite à Lucien Blouin.

Durant plus de 50 ans, M. Blouin a travaillé à la culture de la pomme de

terre, à Saint-Jean. La dernière année, il fut opérateur d'une moissonneuse-batteuse à patates.

À 78 ans, ce passionné de la terre demeure solide comme un chêne.



Lucien Blouin

© Philippe Beaulieu

MRC DE L'ÎLE-D'ORLÉANS EN BREF

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Médecin de famille recherché

Considérant que depuis plus d'un siècle, la population de l'île d'Orléans a toujours pu compter sur un médecin de famille à temps complet exerçant sur l'île, autant en clinique qu'en visite à domicile, notamment par le Dr Paul Bonenfant qui a pratiqué durant près de 40 ans, jusqu'au 1er juillet, au Centre médical Prévost où il a offert ses services à 3 000 inscrits dont les résidents du Centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant et de la résidence Sainte-Famille, la MRC demande au ministre de la Santé, Christian Dubé, d'accorder une dérogation spéciale afin de trouver un remplaçant au Dr Bonenfant et permettant la nomination d'un nouveau facturant ou d'un retour de région pour la MRC de L'Île-d'Orléans.

Le CIUSSS de la Capitale-Nationale recommande qu'un médecin exerçant déjà à l'île interpelle ses collègues afin d'en intéresser un à venir pratiquer à l'île.

Aide financière en pandémie

La MRC alloue 300 000 \$ au Fonds régional de la Capitale-Nationale afin de soutenir des organismes, entreprises et projets venant contrer les effets dévastateurs de la pandémie de la COVID-19 en 2021-2022 et 50 000 \$ par municipalité pour financer des actions et des projets dans le même sens que les 300 000 \$.

Aide aux entreprises

Après une analyse des besoins financiers des entreprises du territoire pour les prochains mois qui nécessiteraient des fonds additionnels de 150 000 \$, la MRC demande au gouvernement du Québec de hausser de 150 000 \$ le montant du prêt qui lui a été accordé dans le cadre du Programme d'aide d'urgence aux PME (PAUPME) afin de répondre aux nouvelles demandes d'aide financière exprimées par les entreprises de l'île. La MRC a déjà épuisé des prêts de 39 474 \$, 123 584 \$, 125 000 \$ et 100 000 \$.

Entrée de l'île

La MRC adopte le Tableau sur les besoins, les objectifs généraux et les objectifs spécifiques pour chacune des zones pour l'entrée de l'île d'Orléans, à la suite des modifications et ajouts apportés par le conseil des maires (version du 17 mai).

Remboursement d'aide financière

Puisque la Maison des jeunes de l'île d'Orléans n'a pas été en mesure de réaliser le projet de travail de milieu à la période estivale 2020, notamment en raison de la pandémie, la MRC a remboursé l'aide financière de 17 437 \$ liée à la légalisation du cannabis au ministère des Affaires municipales et

de l'Habitation. La MRC avait octroyé cette somme à la MDJ.

Distribution agroalimentaire durable

La MRC alloue 15 000 \$ pour la réalisation du projet de recherche de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval sur l'analyse des besoins en transport des entreprises agroalimentaires de l'île, à même les surplus cumulés du Fonds de développement des territoires (FDT).

Travaux d'archéologie

Via les surplus cumulés du FDT, une somme de 5 000 \$ est attribuée pour la création d'un programme d'aide financière spécifique aux travaux d'archéologie s'adressant aux propriétaires de biens immobiliers ne faisant pas partie de l'un des inventaires patrimoniaux de l'île d'Orléans.

Petits ambassadeurs de la Capitale-Nationale

La MRC est désignée, au nom des partenaires régionaux du projet *Les petits ambassadeurs de la Capitale-Nationale*, pour déposer une demande d'aide financière de 25 000 \$ à l'Entente sectorielle des activités agricoles et agroalimentaires de la Capitale-Nationale et Lévis ainsi que pour procéder au recrutement d'un chargé de projet.

Sondage de notoriété touristique

Considérant que quatre MRC de la Capitale-Nationale, dont celle de L'Île-d'Orléans, envisagent la possibilité de se regrouper pour faire réaliser une étude de notoriété et de positionnement des MRC de la Couronne verte comme destinations touristiques par la firme Léger, la MRC de L'Île-d'Orléans participe à 25 % des frais de ce sondage jusqu'à un maximum de 3 000 \$, plus taxes, à même les surplus accumulés du FDT.

Inventaire d'art public

En vertu d'un contrat de 2 000 \$, plus taxes, la consultante Silvie Delorme est mandatée par la MRC pour la réalisation de l'inventaire d'art public de l'île d'Orléans, à même l'Entente de développement culturel 2018-2020 de la MRC.

Mise en valeur du littoral

Afin de réaliser la troisième phase du projet de mise en valeur du littoral de l'île d'Orléans, la MRC effectue une demande de financement de 52 000 \$ à l'Entente de partenariat régional en tourisme de l'Office de tourisme de Québec.

Comité d'experts en développement économique

Le propriétaire du gîte La Maison de l'Île d'Orléans, Yves Blanchette, est nommé à titre de représentant du secteur des Affaires au sein du Comité d'experts en développement économique (comité avisé) de la MRC.

Lutte contre la pauvreté

La MRC appuie la demande de financement déposée par l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO) auprès de la Fondation Lucie et André Chagnon ainsi que l'ensemble des démarches qui seront entreprises. Le CIUSSS de la Capitale-Nationale, l'ABIO et la MRC souhaitent approfondir leurs connaissances des enjeux relatifs à la

pauvreté et à l'exclusion sociale à l'Île d'Orléans en documentant les réalités vécues par les personnes en situation de défavorisation.

Numérisation des quais

Un appel d'offres sur invitation est autorisé pour la numérisation de quatre quais qui feront partie des quatre premiers parcours de l'application dans le

cadre du projet structurant de mise en valeur du littoral de l'Île d'Orléans.

Réparation de l'enseigne Bienvenue à l'Île d'Orléans

Maçonnerie Orléans réparera le mur de pierres de l'enseigne Bienvenue à l'Île d'Orléans en vertu d'un contrat de 1 549 \$ plus taxes applicables.

BABILL'ART

HOMMAGE AU SAINT-LAURENT: UN PROJET QUI MÈNE LOIN

Marie BLOUIN

marieb0708@outlook.com

Le soleil était au rendez-vous durant la fin de semaine des 18 et 19 septembre au Vignoble de Sainte-Pétronille pour les retrouvailles des cinq peintres du Saint-Laurent. C'est là que tout a commencé avec leur projet artistique *Hommage au Saint-Laurent*.

Pour l'occasion, Gérard Boulanger, Yvon Lemieux, Raymond Quenneville, Robert Roy et Yvon St-Aubin ont bouclé la boucle sous un chapiteau au centre du vignoble en peignant des tableaux devant des visiteurs visiblement heureux de voir les artistes et leurs œuvres.

Le projet *Hommage au Saint-Laurent* consistait, pendant cinq ans, de 2016 à 2020, à réaliser une collection imposante de 100 tableaux représentant les villages côtiers et les environnements naturels qui bordent le fleuve Saint-Laurent, de Kingston, en Ontario, jusqu'au golfe du Saint-Laurent.

Un défi relevé avec succès et qui prend des proportions jusque-là insoupçonnées pour ces artistes, dont l'un, Yvon St-Aubin, habite sur la Côte-de-Beaupré et l'autre, Yvon Lemieux, à Beauport.

Un livre *Hommage au Saint-Laurent* ainsi qu'un documentaire ont été réalisés. Le port de Trois-Rivières a acheté 100 tableaux du groupe pour

l'exposition qu'il compte tenir au même endroit en 2022.

Et l'autre bonne nouvelle est que la démarche artistique des cinq peintres a intéressé l'Initiative pour l'Avenir des Grands Fleuves (IAGF) qui porte la voix des grands fleuves du monde pour un avenir meilleur. Une équipe de l'IAGF s'est déplacée, les 18 et 19 septembre au Vignoble de Sainte-Pétronille, pour tourner un documentaire avec eux. Sa diffusion est prévue prochainement

sur les réseaux de télévision français France 2 et France 5.

Comme le dit si bien Yvon Lemieux, le peintre et ambassadeur de l'Île d'Orléans et la Côte-de-Beaupré dans ce projet : « C'est donc dire que l'idée artistique de rendre hommage au fleuve Saint-Laurent fait du chemin puisqu'elle traverse maintenant l'Atlantique ! »

Les artistes sont emballés de cette belle porte d'entrée qui leur ouvre la voie vers l'Europe. À suivre !

À voir

Ne manquez pas l'excellent documentaire sur le projet artistique tourné au Québec : <https://www.youtube.com/watch?v=z5qEfzVWBfk>

Le livre est disponible aux Éditions GID : t

<https://leseditionsgid.com/catalogsearch/result/?q=Hommage+au+Saint-Laurent>



Robert Roy, Gérard Boulanger, Yvon Lemieux, Yvon St-Aubin et Raymond Quenneville étaient bien heureux de revenir à l'endroit où leur aventure a commencé. © Claude Poulin

Saskia Thuot
Animatrice renommée
et passionnée de maison

SOYEZ PRÉVOYANT !

Commandez pour 2022 et obtenez
le plus bas prix garanti*
jusqu'à la date d'installation!

ISOthermic
Portes et fenêtres
Tremblay

2630, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
418 529-5376

UNE TRADITION D'EXCELLENCE
DEPUIS 1956 !

*Applicable sur les commandes dont l'installation est prévue avant le 1^{er} avril 2022. Tous les détails en magasin et sur isothermic.ca / RBQ: 8102-0000-00

BELISLE
PORTES ET FENÊTRES ARCHITECTURALES

TRACES ET IMPRESSIONS, UNE EXPOSITION

Les artistes en art visuel ont souvent l'habitude de vouloir marquer un temps ou une idée et de laisser une trace sur papier d'un moment particulier de leur pratique. Ce besoin s'exprime par la réalisation de carnets d'esquisses ou de dessins, d'albums d'œuvres ou de catalogues d'exposition.

Sous le vocable *Traces et Impressions*, la bibliothèque La Ressource a voulu mettre en lumière, dans une exposition, ce type d'ouvrages réalisés par des artistes de Sainte-Pétronille.

Treize artistes ont répondu à l'invitation de la bibliothèque: Josée Beauregard, Claude Dubé, Marius Dubois (à titre posthume), Éric Dupont, Faber, Marcelle

Gosselin, Violette Goulet, Anne-Yvonne Jouan, Mimi Lépine, Philippe Pallafray, Collin Rousseau, Christine Vallée, Marie-Claude Vigneault. Deux catalogues du Regroupement BLEU compléteront l'exposition.

L'exposition sera présentée les samedis et dimanches 13, 14 et 20, 21 novembre, de 13 h à 16 h 30 à la mairie

de Sainte-Pétronille, 3, chemin de l'Église.

N.B. Les mesures sanitaires d'usage seront appliquées.

Les bénévoles de la bibliothèque La Ressource

FÉLIX LECLERC, UNE ŒUVRE, UN HÉRITAGE QU'ON N'A PAS FINI DE DÉCOUVRIR

Marie BLOUIN

marieb0708@outlook.com

On serait porté à croire que tout a été dit sur le personnage emblématique de Félix Leclerc, mais détrompez-vous. Il y a tant de choses à apprendre encore sur cet artiste multidisciplinaire. C'est ce qui est ressorti de la conférence sur Félix Leclerc présentée à l'Espace Félix-Leclerc, le 25 septembre dernier, dans le cadre du lancement du livre *FÉLIX LECLERC – Héritage et perspectives*. L'activité s'est tenue lors des Journées de la culture 2021.

Par exemple, saviez-vous que Félix, dès 1951, crée un nouveau genre en tant qu'auteur-compositeur-interprète, le chansonnier, et qu'il influence, entre autres, des artistes comme Brassens, Brel, et Bérart? Que son œuvre inspire des conteurs contemporains comme Fred Pellerin et la poésie de Richard Desjardins? Que Félix était un chanteur écologiste avant son temps?

À tour de rôle, au cours d'un entretien animé par Alex Tremblay Lamarche, des Éditions du Septentrion et président de la Société historique de Québec, Luc Bellemare, spécialisé en histoire de la musique au Québec, et Jean-Pierre Sévigny, chercheur et historien en musique et culture populaire, ont abordé ces questions tirées de l'ouvrage qu'ils ont présenté. Ce livre est écrit par un collectif

d'auteurs, sous leur direction et celle de Danick Trotter. Ils ont aussi parlé des recherches à venir sur Félix Leclerc et des moments marquants de sa vie ainsi que de son œuvre musicale et littéraire.

La pandémie ayant ralenti les activités du lancement du livre, en 2020, les Journées de la culture 2021, à l'Espace Félix-Leclerc, donnait l'occasion aux auteurs de faire connaître l'état des recherches et le développement des connaissances sur cette icône de la chanson québécoise.

Il s'agit du livre de référence le plus complet à ce jour, puisque de nouveaux créneaux sont explorés sur cet artiste intemporel, notamment, sa présence à la radio, ses carnets intimes, son théâtre, son engagement social et la dimension écologique de sa poésie.

L'activité a été réalisée en collaboration avec MATV Québec qui a aussi capté la conférence qui sera diffusée prochainement sur la même chaîne.

Le livre *FÉLIX LECLERC – Héritage et perspectives*, sous la direction de Luc Bellemare, Jean-Pierre Sévigny et Danick Trotter, Éditions Septentrion (2019) – est disponible à l'Espace Félix-Leclerc (418 828-1682), à felixleclerc@videotron.ca et dans les librairies au Québec.



Luc Bellemare, spécialisé en histoire de la musique au Québec, et Jean-Pierre Sévigny, chercheur et historien en musique et culture populaire, ont abordé des questions tirées de l'ouvrage qu'ils ont présenté. © Espace Félix-Leclerc

FLEURS DE GLACE, LES ŒUVRES D'ANNE-YVONNE JOUAN EXPOSÉES AU MUSÉE MARIUS-BARBEAU

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Dans de grandes boîtes en plexiglas, l'artiste insulaire Anne-Yvonne Jouan a patiemment réalisé des compositions de papier, blanc et noir, bleu ou rose, doré et argenté, qui évoquent la lumière changeante, l'instabilité naturelle des choses et la permanence de leur renouveau.

Ses œuvres regroupées dans le cadre de l'exposition *Fleurs de glace* sont exposées jusqu'au 9 janvier 2022 au Musée Marius-Barbeau, 139, rue Sainte-Christine, à Saint-Joseph-de-Beauce.

L'inspiration est puisée dans l'éphémère fragilité des délicates fleurs de glace qui se forment à la surface des mers polaires ainsi que dans les couleurs qui naissent à l'aube de chacune des saisons.

Le corpus *Fleurs de glace* a été conçu alors que le confinement dû à la pandémie de COVID-19, en 2020, a exacerbé le silence dans nos environnements, mettant en exergue la beauté de la nature. La série revêt une palette de couleurs volontairement réduite. L'utilisation de matériaux simples renforce le choix d'un esthétisme minimaliste. Les saisons,

les paysages exprimés par fragment, font appel à une appréhension poétique du temps et de l'espace.

Ce projet a reçu un appui financier dans le cadre d'une entente de partenariat entre le Conseil des arts et des lettres du Québec et la MRC de L'Île-d'Orléans.

Diplômée en Histoire de l'Art de l'École du Louvre (Paris, France) avec une spécialité en peinture française, Anne-Yvonne Jouan est titulaire d'une maîtrise en droit des affaires de l'Université d'Angers (France). Commissaire-priseur de 1996 à 2005, elle expertise et vend aux enchères des milliers d'œuvres d'art. Installée au Canada en 2006, elle se perfectionne dans la technique du dessin académique à l'Academy of Realist Art (ARA) de Toronto, en 2011, puis en gestion de carrière artistique au Centre Louis-Jolliet. Anne Yvonne Jouan vit à Sainte-Pétronille avec ses enfants et son mari, le sculpteur Philippe Pallafray.

Le musée est ouvert les jours de semaine de 10 h à 16 h 30 et le dimanche de 11 h à 16 h - Fermé le samedi.



Une partie de l'exposition d'Anne-Yvonne Jouan.

© Courtoisie



NOTRE PAIN CAMPAGNARD SOUS TOUTES SES FORMES

LE
PRÉCIEUX
PAIN FESSE CAMPAGNARD
454g

LE
BEDONNANT
PAIN FESSE CAMPAGNARD
900g

LE
VÉTÉRAN
PAIN MÉNAGE
675g

LE
BONATOUT
PAIN CAMPAGNARD
454g

LIVRAISON GRATUITE DISPONIBLE

boulangerieblouin.com | 418.829.2590

RETOUR AUX SOURCES POUR LE REPRÉSENTANT DU MAJOR CLÉMENT GOSSELIN

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Peu de gens savent que le capitaine de milice Clément Gosselin, qui a aidé George Washington à réaliser l'indépendance des 13 colonies américaines, est né à Sainte-Famille en 1747. Son descendant direct, John Conrad Gosselin, le sait, lui, et c'est pourquoi il était de passage à l'île d'Orléans, du 16 au 23 septembre.

Parti d'aussi loin que Boise, en Idaho, à 4 300 km d'ici, l'éditeur de la revue consacrée à la chasse aux oiseaux *Upland Almanac* a effectué un troisième périple pour se recueillir sur la terre de son ancêtre où l'on retrouve aujourd'hui l'église, le cimetière, la Maison de nos Aïeux et le Parc-des-Ancêtres.

« J'en ai profité pour préparer un dévoilement de plaque qui est prévu pour le 22 juin 2022 par l'organisme France-Québec et la municipalité de Sainte-Famille, en compagnie de l'historien et membre de l'Association des familles Gosselin, Jacques Gosselin, de Serge Pouliot, du maire Jean-Pierre Turcotte et de l'artiste peintre Cathy Lachance. Cette dernière a d'ailleurs réalisé un superbe tableau de la terre de Clément Gosselin à partir de renseignements contenus dans les actes notariés », a commenté M. Gosselin qui faisait des efforts louables pour parler français. Ce tableau est actuellement exposé au bureau de la municipalité de Sainte-Famille.

Né à Woonsocket, au Rhode Island, où se trouvaient beaucoup de Canadiens français, John Conrad Gosselin agit comme unique représentant de son

ancêtre au sein de la Société de Cincinnati, aux États-Unis. Cet organisme, créé par George Washington, était réservé aux officiers qui ont fait la guerre d'indépendance des États-Unis.

En entrevue au journal, celui qui résidait au Moulin de Saint-Laurent a rappelé que le capitaine de milice Clément Gosselin, 12^e enfant de Gabriel Gosselin et Geneviève Crépeau, a connu une vie trépidante, tout comme son père qui a été capitaine de milice sous Montcalm, qui a fait la bataille des plaines d'Abraham, a été fait prisonnier et amené en Angleterre par le conquérant.

Ne pardonnant pas aux Anglais de lui avoir enlevé son père, Clément Gosselin a migré à La Pocatière où il a rencontré la première de ses trois épouses, Marie Dionne. Il a recruté une milice et s'est associé au général Washington dans le but de libérer l'Amérique des Britanniques, ce qui a mené à son excommunication levée par la suite par Mgr John Carroll, premier évêque des États-Unis. Il a rencontré des personnages célèbres tels que le marquis de Lafayette, Benjamin Franklin, Benedict Arnold et George Washington lui-même.

Le Congrès américain l'avait en haute estime et lui a accordé le titre de major de l'armée, puis lui a donné des terres le long du lac Champlain dans l'état de New York.

Durant la bataille de Yorktown, en 1781, il s'est signalé même s'il en est sorti avec une blessure à la jambe qui l'a fait boiter le reste de sa vie.

Son frère, le lieutenant Louis Gosselin, aussi natif de Sainte-Famille,

et son beau-père, le lieutenant Germain Dionne, un ancêtre de l'ex-premier ministre René Lévesque, ont tous deux fait partie de son régiment.

Clément Gosselin est décédé en 1816, à Beekmantown, dans l'État

de New York. Il est prévu qu'une délégation de Beekmantown participe au dévoilement de la plaque au printemps 2022.



Arborant la médaille de la Société de Cincinnati, John Conrad Gosselin pose devant la plaque en hommage à son aïeul Clément Gosselin, située dans le Parc-des-Ancêtres. © Marc Cochrane

MAËVA ST-PIERRE : UNE BASEBALLEUSE DE HAUT CALIBRE À COUP SÛR

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Du baseball, elle en mange ! Tellement, que Maëva St-Pierre s'est alignée avec trois équipes, l'été dernier. Le talent indéniable de la sportive de Sainte-Famille a été remarqué puisqu'elle a pris part au USA Baseball 2021 Girls Camp, du 7 au 9 octobre, à Cocoa Beach, en Floride.

Arrivée à l'île d'Orléans l'an passé avec ses parents, lorsqu'ils ont acquis le Domaine des sorciers, celle qui brille autant au monticule que comme receveuse a été invitée à déposer sa candidature pour le 2021 Girls Baseball Breakthrough Series de la Major League Baseball (MLB) Youth Development qui aura lieu du 14 au 18 novembre, à Arlington, au Texas. Seules 30 jeunes filles seront retenues.

Membre de la ligue féminine bantam B, à Beauport, des Cobras de Beauport bantam A et de la Little League bantam AA, la baseballeuse de 16 ans se démarque par des qualités qui attirent l'attention des dépisteurs professionnels.

« Ma force est principalement de bien bloquer la balle quand je joue comme receveuse », a-t-elle affirmé. Son endurance derrière le marbre et sa vitesse à retourner la balle au lanceur constituent d'autres atouts dans son jeu.

Deux de ses entraîneurs, Marie-Soleil Chevanel et Jean-François Côté, ont retenu les qualités suivantes chez Maëva St-Pierre : receveuse puissante, leader, n'hésite jamais à aider ses coéquipiers, encourage tout le monde, respecte ses adversaires et les officiels.

Elle est une coureuse rapide et intelligente. Elle s'entraîne sérieusement et démontre une amélioration de ses habiletés.

Engagement, volonté d'apprendre, bonne joueuse sous pression et dynamisme ont aussi été mentionnés.

Celle qui a amorcé sa carrière à 11 ans chez les pee-wee s'illustre sur la butte, maîtrisant une balle rapide et un changement de vitesse. Au bâton, Maëva ne vise pas le coup de circuit, mais priorise la présence sur les buts avec des coups sûrs.

Sa mère, Sophie Dufresne, démontre de la fierté pour ce que sa fille accomplit sur le terrain et dans la vie de tous les jours.

« Maëva ne cherche pas la gloire, ni même la publicité, mais plutôt d'offrir

un exemple pour les jeunes filles qui souhaitent aller vers des sports ou des métiers non traditionnels. Des articles publiés dans les journaux locaux de Sainte-Anne-des-Lacs, dans les Laurentides, où nous demeurions, ont eu beaucoup de succès auprès des jeunes filles et beaucoup se sont inscrites au baseball par la suite », a souligné M^{me} Dufresne qui exerce elle-même un métier non traditionnel pour une femme, soit pilote de ligne.

Importance des études

Au niveau académique, comme Maëva espère intégrer un collège américain, elle termine présentement de manière intensive son secondaire, à distance, afin de s'inscrire dès janvier à des cours en anglais pour mieux se

préparer. Elle suit des cours pour adultes au Centre Saint-Louis, à Québec. Elle a aussi fait partie du programme sports-études à distance des Estacades de Trois-Rivières.

Après avoir été une des seules Canadiennes à être invitées à la formation MLB - développement féminin l'hiver dernier, et s'être entraînée avec des membres de Team Canada à Cuba, en 2020, elle vient de remporter le championnat provincial avec Équipe Québec.

Famille de baseballeurs

En plus de son père, Steve St-Pierre, qui a évolué au baseball junior, Maëva

peut compter sur les encouragements de son frère cadet, Miko, 15 ans, qui occupe, comme elle, la position de receveur. Elle a passé son été au sein d'une équipe bantam A de Beauport et de la Little League, à Montréal.

Aimant jouer dans des équipes de garçons qui la respectent et reconnaissent son potentiel, la jeune insulaire aimerait un jour posséder son centre d'entraînement de baseball.

Elle envisage aussi de prendre la relève de ses parents à la ferme du Domaine des sorciers.



Maëva St-Pierre brille tant au monticule que comme receveuse.

©Sophie Dufresne

NOTRE PATRIMOINE RELIGIEUX, NOTRE HISTOIRE

DAVID GOSSELIN, L'HISTORIEN DE SAINT-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Louise
V. LABRECQUE

Né à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans le 22 novembre 1846, fils du forgeron Joseph Gosselin et de Soulanges Lapierre, David Gosselin est l'historien de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. La bibliothèque de cette pittoresque municipalité porte d'ailleurs fièrement son nom, et ce, à juste titre.

David Gosselin avait six frères et trois sœurs, auxquels il restera lié sa vie durant. Ses origines sont humbles et modestes, mais il eut la chance d'entrer au Petit séminaire de Québec, le 4 février 1861. Il y fera des études brillantes et il publiera, en 1908, un livre captivant sur ses années au Séminaire, *Les étapes d'une classe au Petit Séminaire de Québec*.

Ayant senti l'appel du sacerdoce, il entra au Grand séminaire de Québec en 1868. Après y avoir étudié la philosophie et la théologie, il fut ordonné prêtre à Lévis le 26 mai 1872. Cette même année, il fut nommé vicaire à Saint-Thomas/Montmagny, puis à Sainte-Anne-de-Beaupré, en 1874, et enfin aux Éboulements durant quelques semaines, en 1876. Il aime particulièrement la ville de Québec. Il sera vicaire à Saint-Roch, en 1876, puis desservant à Notre-Dame-de-la-Garde, près de Québec, en 1882. Il devient curé de Saint-Honoré de Beauce en 1885. Il sera ensuite curé de Cap-Santé, en 1887, puis curé de Charlesbourg, en 1899.

Féru de lettres, il fut, de 1888 à 1901, rédacteur de l'hebdomadaire *La semaine religieuse de Québec*. Il est également l'auteur des ouvrages suivants: Manuel du pèlerin à la Bonne Sainte-Anne-de-Beaupré; Abrégé complet de l'Histoire Sainte à l'usage des écoles; Tablettes chronologiques et alphabétiques des principaux événements de l'Histoire populaire de l'Église du Canada; Catéchisme populaire de l'Encyclique sur la condition des Ouvriers; Le Code catholique ou Commentaire du Catéchisme de la Province de Québec (réédité plusieurs

fois depuis 1896), sans oublier son Histoire du Cap-Santé, sa Généalogie de la famille Gosselin, ses Pages d'histoire ancienne et contemporaine de ma paroisse natale. Cette publication a conduit à sa monumentale histoire en trois tomes de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, intitulée *Figures d'hier et d'aujourd'hui à travers Saint-Laurent*, parue en 1919. Cet abbé à la plume prolifique et chercheur invétéré publia un Dictionnaire généalogique des familles de Charlesbourg.

De ce corpus impressionnant, je vous invite à lire spécialement *Pages d'histoire ancienne de ma paroisse natale*, publié en 1904, et que l'on trouve aisément dans les archives numériques de Bibliothèque et Archives nationales du Québec. Il y traite de Saint-Laurent et de ses gens d'une manière fort émouvante.

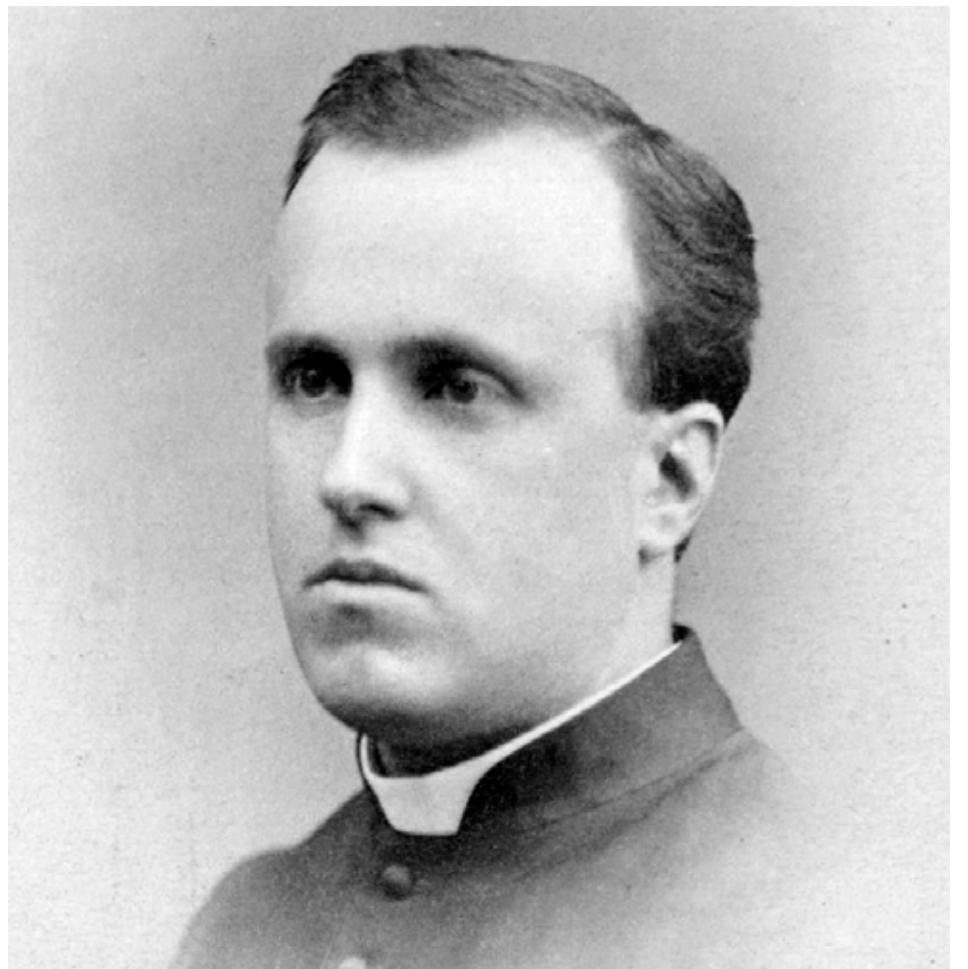
L'abbé Gosselin fut reçu par la Société royale du Canada pour les mérites de son œuvre littéraire. En 1920, il se retira chez les Sœurs blanches de Québec où il mourut six ans plus tard, un 2 mars. Il est inhumé au cimetière de Charlesbourg, dont il fut longtemps le curé et, comme pour son village natal, l'historien.

La contribution de ce prêtre natif de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans à notre histoire littéraire et à notre patrimoine religieux est immense. Aujourd'hui encore, son œuvre éclaire et inspire les chercheurs. Ses travaux furent salués de tous les journaux de l'époque, le qualifiant de l'un des auteurs les plus féconds et aisés à découvrir. Ainsi, dans la revue littéraire *Le Canada français*, au moment de la sortie de ses *Figures d'hier et d'aujourd'hui à travers Saint-Laurent*, on écrivait: «La langue qu'écrit monsieur le Chanoine Gosselin, en particulier, est d'un naturel parfait; les fleurs littéraires n'y abondent guère, mais, par contre, elle est claire et correcte, et surtout piquante. À tout instant vous tomberez sur quelques

tournures originales et pittoresques qui égayent l'esprit du lecteur. Je crois que je reconnaîtrais partout une page de M. Gosselin, quand même il ne l'aurait pas signé. Il me semble que l'on ne peut dire cela que d'un véritable écrivain. Il ne suffit pas, pour atteindre un haut degré dans l'échelle littéraire, d'écrire comme tout le monde, fût-ce tout le monde qui écrit bien.»

L'abbé David Gosselin ne faisait toutefois pas l'unanimité, ayant été à ses heures un polémiste ardent. Par exemple, il fera une croisade personnelle de la défense des droits des Franco-Manitobains, menacés de

perdre leurs écoles. Il condamnait vertement toute ingérence de l'État dans les affaires de l'Église. Quoiqu'on en dise, cet homme fougueux, ce fin lettré, cet historien passionné fut entièrement dédié à ses convictions et l'idée de vérité morale à laquelle il adhéra exigea de lui qu'il donne le meilleur de lui-même en toute chose. Près d'un siècle après sa mort, son œuvre est là, prête à nous éclairer sur l'histoire de son patelin natal de Saint-Laurent de l'Île-d'Orléans et de ceux qui l'ont faite.



La bibliothèque de Saint-Laurent porte fièrement le nom de David-Gosselin.

© Archives du Séminaire de Québec; Musée de la civilisation du Québec

UNE SOLUTION POUR LES ENTREPRISES DE 1 À 50 EMPLOYÉS

Sylvie
LAVOIE

Chambre de commerce de l'île d'Orléans

Vous cherchez une assurance collective sur mesure pour votre entreprise? Saviez-vous que la Chambre de commerce pouvait vous proposer un excellent régime d'avantages sociaux collectifs, le no 1 au Canada?

- Que votre entreprise ne compte qu'une personne;
- Que vous gériez un organisme sans but lucratif (OSBL);
- Que votre entreprise soit située dans votre résidence;
- Que votre entreprise soit familiale;

- Que vous exploitiez une ferme ou un ranch à l'année;

Ce qui suit s'adresse à vous

- Aucune restriction quant à la taille de l'entreprise;
- Un régime fiable, créé il y a plus de 40 ans.

Soins spécialisés exceptionnels (sans frais supplémentaires)

Accès illimité aux services du Réseau Best Doctors vous permettant d'obtenir un 2^e avis.

Accès au programme d'aide aux entreprises pour fournir des ressources d'ordre juridiques en matière de comptabilité et en RH (ressources humaines).

Plusieurs options offertes

- Assurance soins médicaux complémentaire: ambulance / services massothérapeute, chiropraticien, physiothérapeute / examens de la vue / assurance voyage en cas d'urgence médicale.
- Assurance invalidité.

- Assurance en cas de maladie grave.
- Assurance soins dentaires.
- Programme d'aide aux employés.
- Solutions de retraite collectives.

Cela vous intéresse?

N'hésitez pas à contacter Marie du lundi au jeudi, au 418 828-0880.

Ceci est un des nombreux avantages qu'il y a à faire partie de votre chambre de commerce, la Chambre de commerce IO www.chambredeccommerce.io.

CHRONIQUE LITTÉRAIRE

Marie-Hélène
THERRIEN

bluejai7@hotmail.com



Éditions Québec Amérique

LA SCIENCE DE LA COURSE À PIED – ANALYSER SA TECHNIQUE, ÉVITER LES BLESSURES, RÉINVENTER SON ENTRAÎNEMENT

De Chris Napier, Ph. D., publié aux Éditions Québec Amérique, cet ouvrage révèle la science, derrière chaque foulée, qui contribue à améliorer les performances et à prévenir les blessures pouvant survenir en cours d'entraînement. Chris Napier combine son expérience de coureur et de physiothérapeute aux plus récentes recherches, pour présenter des techniques et des entraînements qui ont fait leurs preuves.

La course à pied est une forme d'activité physique accessible à tous. En

plus de jouer un rôle dans la prévention de maladies graves, elle maintient une bonne santé mentale et contribue à un mode de vie sain.

Cet ouvrage complet ne se limite pas à analyser les styles et les façons d'améliorer les foulées pour une efficacité et une sécurité optimales et s'adresse autant à ceux qui commencent à courir qu'aux coureurs expérimentés. Il explique la science derrière les différents systèmes en jeu lorsqu'on court: cardiovasculaire, neuromusculaire, musculaire, squelettique.

Comme une image vaut mille mots, les illustrations qui accompagnent le

contenu sont extrêmement détaillées et codées par couleur pour indiquer la partie du corps à laquelle on se réfère. Au-delà de la mécanique de la course, l'ouvrage couvre largement l'aspect pratique. De manière claire et compréhensible, il présente les dernières avancées en matière d'hydratation et de nutrition, propose des centaines de séances d'entraînement adaptées à différentes capacités et distances, du 5 km au marathon, et suggère plus de 30 exercices axés sur la force, la souplesse et la récupération. Un ouvrage fortement recommandé aux coureurs de tous niveaux, aux entraîneurs et

aux praticiens de la médecine du sport. Chris Napier est physiothérapeute au sein de la fédération d'athlétisme du Canada. Depuis 2010, il a travaillé avec des équipes concourant aux Jeux du Commonwealth, aux Jeux panaméricains, aux Jeux olympiques, et aux Championnats du monde marathonien. Il améliore chaque année son record personnel avec l'aide de son coach Jerry Ziak, coauteur de cet ouvrage



Éditions Québec Amérique

AGENDA DU FRANÇAIS PRATIQUE 2022

De Marie-Éva de Villers, publié aux Éditions Québec Amérique, c'est l'agenda par excellence pour planifier ses activités et parfaire sa connaissance

de la langue française. Il comporte une section pour les renseignements personnels, un calendrier pour trois années, un répertoire téléphonique, une planification annuelle 2022, des planifications mensuelles, 260 questions de français, 53 citations, un corrigé commenté, des exercices de rédaction express: noms

masculins ou féminins, noms composés qui ne prennent jamais la marque du pluriel, abréviations et symboles courants, acronymes et sigles courants, unités de mesure, anglicismes, noms des provinces et territoires du Canada, leurs abréviations, leurs capitales et les noms des habitants.

Il offre en plus un carnet d'adresses, un espace pour les notes et une planification annuelle 2023. Accessible et pratique, cet agenda est un cadeau magnifique à offrir aux jeunes comme aux moins jeunes. Je l'utilise depuis plusieurs années et il est revu et amélioré au fil du temps.

ORGANISMES

LES PETITES HISTOIRES DU GRAND FÉLIX

L'équipe de l'Espace Félix-Leclerc est de retour avec un court extrait d'un texte de Félix Leclerc. Bonne lecture

«J'arrive du bout du monde avec mes traversées de quarante pays. Je

suis moins intéressant que mon vieux père qui raconte le voyage qu'il fit hier à trois maisons d'ici.»

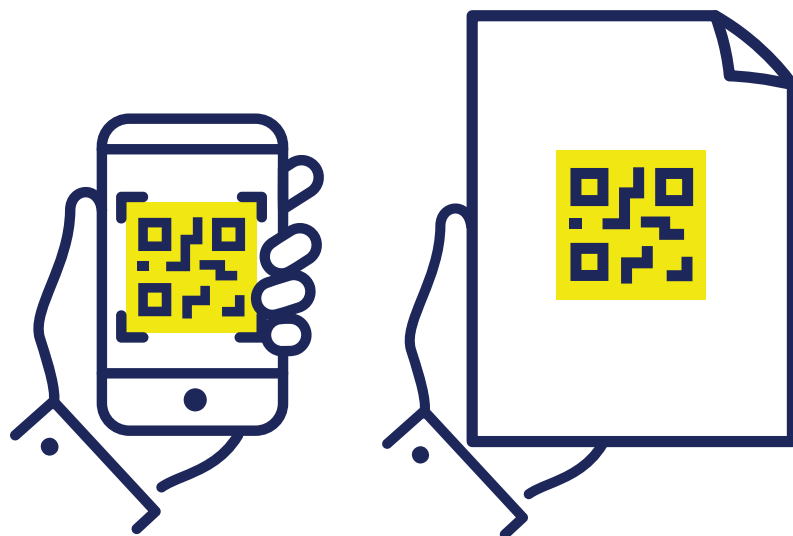
Félix Leclerc, *Le calepin d'un flâneur*, p. 145



© Antoine Desjardis, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Votre code QR, c'est votre passeport vaccinal

Si le passeport vaccinal est demandé,
présentez-le en format papier, électronique
ou directement dans l'application VaxiCode,
accompagné d'une pièce d'identité.



Obtenez votre passeport vaccinal

[Québec.ca/PasseportVaccinal](https://quebec.ca/PasseportVaccinal)

Téléchargez VaxiCode dès maintenant.



DISPONIBLE SUR
Google Play

Téléchargez dans
l'App Store

TRANSFORMATION DU MILIEU DE VIE AU CHSLD ALPHONSE-BONENFANT

Marie-Christine
BEAULÉ

Fondation Pause-Bonheur

La Fondation Pause-Bonheur est heureuse d'offrir aux résidents du CHSLD Alphonse-Bonenfant, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, une transformation des aires communes par l'ajout de grandes fresques présentant des éléments du patrimoine de l'île d'Orléans.

Amorcé en juin dernier dès l'annonce de l'assouplissement des règles sanitaires, ce projet ambitieux comportait trois phases : le recensement des souvenirs et idées des résidents, du personnel et des familles pour la création de maquettes; l'activité d'initiation des résidents à la peinture; enfin, la réalisation des fresques.

La consultation des résidents et de leur famille nous a démontré que malgré l'âge et la maladie, ils sont encore bien attachés à leur île, à ses richesses, à son patrimoine ainsi qu'aux activités que l'on peut y pratiquer. Plus d'un résident a évoqué ses souvenirs passés à la ferme, la traditionnelle cueillette de pommes ou de fraises, plusieurs ont parlé du pont et de

leur église. L'artiste peintre Denis Vézina avait donc tout un défi à relever afin de préparer des maquettes représentant un condensé des réponses énumérées!

C'est lors de l'activité d'initiation à la peinture que les résidents ont découvert avec émotion plusieurs éléments clés des maquettes. Les reproductions de l'église de Saint-Jean et de la goélette furent assez populaires auprès de résidents; plusieurs souhaitaient les peindre. Grâce au talent artistique de Denis Vézina, désormais, en prenant leur repas dans la salle à manger, les résidents du rez-de-chaussée ont une magnifique vue sur le village de Saint-Jean et sur une maison de pierres typique de l'île d'Orléans. Le salon de résidents, au rez-de-chaussée, présente un décor champêtre avec des animaux et équipements de ferme qui s'harmonisent avec le paysage extérieur. Les résidents du premier étage prennent maintenant leur repas dans un verger de pommes de la municipalité de Saint-Pierre avec vue sur le pont de l'île.

Cette transformation du milieu de vie, d'une valeur d'un peu plus de 16 000 \$, a été réalisée par la

Fondation Pause-Bonheur en collaboration avec l'Entente de développement culturel de la MRC de L'Île-d'Orléans.



La reproduction de l'église de Saint-Jean a été assez populaire auprès de résidents; plusieurs souhaitaient la peindre.

© Marie-Christine Beaulé

HARRY POTTER S'INVITE À LA MAISON DE NOS AÎEUX POUR L'HALLOWEEN

Céline
BARDET

Fondation François-Lamy

Après une pause, l'an dernier, en raison de la crise sanitaire, la Maison de nos Aîeux est heureuse de vous annoncer le retour de son activité d'Halloween, *le presbytère hanté*. L'équipe de la Fondation François-Lamy vous propose un retour en force, cette année, avec la thématique Harry Potter!

Pour cette sixième édition, petits et grands sont invités à l'extérieur de la Maison de nos Aîeux pour des activités et des défis inspirés du monde magique. Afin de déterminer à quelle maison ils appartiennent, les visiteurs

devront relever des défis qui montreront leurs principales qualités.

L'activité d'Halloween *le presbytère hanté* est offerte gratuitement le dimanche 31 octobre de 15 h à 17 h. Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

Veuillez noter que la Maison de nos Aîeux offre ses activités dans le respect des normes sanitaires en vigueur. Nous vous avisons donc que le passeport vaccinal sera requis pour toute personne de 13 ans ou plus. Nous nous réservons le droit de modifier notre événement selon les modifications potentielles émises par le gouvernement du Québec.

CLUB FADOQ LES AÎNÉS EN ACTION DE SAINT-PIERRE

Claudette
LAVOIE

Club FADOQ Les Aînés en action

Notre assemblée générale s'est tenue le 14 septembre et six des sept postes ont été pourvus. Si vous êtes intéressé.e à vous joindre à notre CA, communiquez avec nous. En ce qui concerne notre programme d'activités pour 2021-2022, actuellement, seuls nos cours de mémoire fonctionnent, le mercredi; il y a encore quelques places disponibles.

Dès que les assouplissements des mesures sanitaires seront annoncés, nous vous informerons des possibilités d'activités, le mardi, dans ce journal, par courriel ou par téléphone. Le passeport vaccinal sera exigé en tout temps pour assister à nos activités. Si vous avez des suggestions d'activités

respectant la distanciation d'un mètre, faites-nous-en part.

Il est important de renouveler votre carte de membre pour soutenir votre club local et pour contribuer à la force de représentation de notre organisme au niveau provincial.

On continue de bien se protéger. Il faut se faire vacciner, pour notre sécurité et celle des autres. Prenez bien soin de vous et des vôtres.

Claudette Lavoie, présidente
581 491-1667

Louissette Hébert, secrétaire
418 828-9275

BIBLIOTHÈQUES

Sainte-Famille et Saint-François

MARIE-BARBIER

Octobre, c'est le mois des récoltes, mais aussi le mois de l'histoire des femmes. Son nom vient du mot latin *october* (de octo, huit), car il était le huitième mois de l'ancien calendrier romain.

Voici quelques dates que nous pouvons célébrer en octobre :

1^{er} octobre : Journée internationale des personnes âgées,

10 octobre : Journée internationale de solidarité avec les peuples autochtones,

4^e lundi d'octobre : Journée internationale des bibliothèques scolaires.

En octobre, le froid s'installe tranquillement et « la noirceur vient vite », comme le disaient si bien nos grands-parents. Alors, un fauteuil confortable et un bon livre nous feront passer plusieurs

bons moments tout au long de ce mois plutôt frais et souvent humide...

La bibliothèque Marie-Barbier possède une appréciable collection de livres pour tous les goûts. Plusieurs livres numériques sont aussi disponibles sur le site web de Biblio : <https://reseaubibliocnca.pretnumerique.ca/>

Nous vous rappelons que la bibliothèque Marie-Barbier est ouverte deux fois par semaine, soit le dimanche de 9 h 30 à 11 h et le mercredi de 19 h à 21 h.

Bon automne à tous et au plaisir de vous voir prochainement.

France Blouin, responsable

Sainte-Pétronille LA RESSOURCE

Nouveautés et suggestions de lecture d'octobre

Coup de cœur de nos lecteurs

Il se fait tard, de Gilles Archambault.

Nouveautés

Une maison sur l'eau, d'Emuna Elon. Roman d'une intellectuelle israélienne de renom.

Prismacolor no. 325, de Lyne Richard. Brèves nouvelles écrites par une artiste, poète et romancière.

Rap pour violoncelle seul, de Maryse Paré. Roman évoquant avec sensibilité la rencontre de deux solitudes.

Crossroads: la dernière chanson de Robert Johnson, d'Hervé Gagnon. L'historien présente le légendaire bluesman.

Le pavillon des combattantes, d'Emma Donoghue. Roman historique avec la grippe espagnole en toile de fond.

Les villages de Dieu, d'Emmelie Prophète. « Un roman exceptionnel. Le meilleur livre sur Haïti. Le plus fort, le plus juste et peut-être le mieux écrit. » Dany Laferrière.

Au printemps des monstres, de Philippe Jaenada. Enquête minutieuse de l'auteur à partir d'un fait divers qui a soulevé bien des interprétations.

Le psy-guide des grands-parents, de Suzanne Vallières et Gabrielle Vallières-Lavoie.

Les lumières du Ritz, t.1 et t.2, de Marylène Pion. Romans historiques se déroulant à Montréal.

La femme au manteau bleu, de Deon Meyer. Nouvelle enquête policière.

Je suis tombé deux fois: la course la plus ardue de Louis Garneau, de Valérie Lesage. Biographie.

Leur domaine, de Jo Nesbo. L'écrivain explore la relation fusionnelle de deux frères meurtriers.

Littérature jeunesse

Coucou pomme, de Camilla Reid.

Le Fan club des petites bêtes, d'Élise Gravel.

Le livre qui a peur, École des loisirs.

Tout le monde, d'Élise Gravel.

Le voleur de feuilles, d'Alice Hemming.

Les nouveautés en vitrine

Pour voir en image toutes les nouveautés des derniers mois, consultez le site de la municipalité sous la rubrique *Service à la population*. Merci à M^{me} Noëlline Tardif qui ajoute cette fenêtre à nos listes de nouveautés.

Merci

Merci à Dany Laflamme, pour les livres offerts à la bibliothèque.

Halloween

Ne manquez pas de venir voir votre bibliothèque décorée aux couleurs de l'Halloween. Les enfants pourront en profiter pour recueillir quelques bonbons.

Liseuse numérique

Une liseuse numérique est désormais à votre disposition à la bibliothèque. Vous pouvez l'emprunter de la même manière qu'un livre et la période de prêt est de quatre semaines. Elle contient une trentaine d'ouvrages récents et de titres classiques. Profitez de l'automne et de la prochaine saison froide pour vivre cette expérience de lecture.

Horaire

La bibliothèque est ouverte les jours suivants:

le dimanche de 10 h à 12 h,

le mardi de 19 h à 20 h,

le mercredi de 13 h à 15 h.

Nos services documentaires en ligne sont toujours accessibles. Consultez le site <https://www.reseaubibliocn-ca.qc.ca/fr>

Vous pouvez consulter nos collections sous l'onglet « Catalogue ». La bibliothèque La Ressource est listée sous le numéro 018.

Vous pouvez ainsi choisir vos livres, faire vos réservations ou renouveler un prêt.

Vous pouvez également nous joindre par téléphone au numéro 418 828-8888 ou par courriel à l'adresse biibliopetronille@gmail.com

L'équipe de bénévoles de la bibliothèque La Ressource vous souhaite un agréable automne.

Équipe des bénévoles



**POUR ASSURER
VOTRE CROISSANCE**

1 800 463-9646

promutuelassurance.ca

PROMUTUEL
ASSURANCE

Saint-Pierre OSCAR-FERLAND

Depuis quelque temps, on nous parle beaucoup des Autochtones. C'est pour quoi je vous présente un écrivain et journaliste, Michel Jean, né à Alma, en 1960, et issu de la communauté de Mashteuiatsh, au Saguenay. Chef d'antenne, animateur reporter d'enquête et écrivain innu, il détient une maîtrise en histoire et œuvre dans le milieu du journalisme depuis 1985. Il est l'auteur de plusieurs romans, entre autres, *Un monde mort comme la lune*, *Tsunamis*. Ses origines innues sont abordées dans son livre *Elle et nous* et mises de l'avant à travers l'histoire de sa grand-mère, Jeanette Siméon. Dans *le vent en parle encore*, l'auteur traite des pensionnats autochtones et nous sensibilise aux enjeux autochtones. Son roman *Kukum* (publié en 2019) est présentement sur les étagères.

Documentaire

Pourquoi on ne se comprend pas? Mieux communiquer avec la méthode des quatre couleurs, d'Élodie Bancelin. Votre amoureux a mal pris votre dernière remarque? Votre petit dernier fait un caprice? Votre collègue n'a pas desserré les dents depuis une semaine? À travers la méthode des quatre couleurs, nommée DISC, cet ouvrage vous aidera à mieux comprendre les différents types de personnalités qui vous entourent (publié en 2021).

BD

Mégantic, un train dans la nuit, d'Anne-Marie St-Cerny

CD

Harmonium symphonique, Serge Fiori, 2 CD

Dubois solide, 3 CD

Encore cette année, nous disposons de laissez-passer Museo, valides du 1^{er} octobre 2021 au 30 mai 2022 pour deux adultes et deux enfants de 16 ans et moins. Le prêt est pour une durée de sept jours. Les musées participants sont : Musée de la Civilisation, Monastère des Augustines, Aux trois couvents, Musée de Charlevoix, Musée contemporain de Baie St-Paul, Moulin La Lorraine, Musée maritime du Québec, Musée Marius Barbeau, Musée Thetford Mines, Musée de la mémoire vivante Saint-Jean Port-Joli. Nous vous invitons à les visiter, c'est gratuit.

Pensée du mois

Plus qu'un livre, c'est le souvenir d'un livre qui compte. Lorsqu'on commence à le changer, à le modifier, à l'imaginer d'une autre façon, toute cette rêverie compte beaucoup plus en définitive. *Jorge Luis Borges*

Horaire

Dimanche de 10 h à midi, mardi et jeudi de 18 h 30 à 20 h 30.

Correction d'une erreur : Michel Rochon a cumulé 30 ans de bénévolat à la bibliothèque. Félicitations !

Lysette Grégoire

Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

La bibliothèque Vents et Marées ouvre les mercredis de 19 h à 20 h, les jeudis de 13 h à 15 h et les samedis de 10 h à 12 h. Une pénurie de bénévoles peut cependant faire en sorte que la bibliothèque ne puisse ouvrir certaines journées. Pour information, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture. Le port du masque est obligatoire.

Plusieurs périodiques récents sont disponibles. Les personnes abonnées peuvent les consulter sur place ou en garder trois en leur possession pour un maximum de trois semaines.

Romans d'auteurs anglophones

Séquences mortelles, de Michael Connelly. Le journaliste Jack McEvoy est accusé d'avoir assassiné une femme avec qui il a eu une brève relation. Il mènera l'enquête tout en se demandant pourquoi plusieurs femmes ont été assassinées de la même façon. Découvrira-t-il le coupable ?

Les sept sœurs, t.7, *La sœur disparue*, de Lucinda Riley. Les six sœurs espèrent enfin trouver la septième du groupe. Elles disposent de quelques indices qui les font voyager en Irlande, au Canada, en France,

en Nouvelle-Zélande. Une étrange bague leur montrera peut-être le chemin pour retrouver leur sœur disparue. L'auteure est décédée le 11 juin 2021.

Romans d'auteurs francophones

Le murmure des hakapiks : La troisième enquête de Joaquin Morales, de Roxanne Bouchard. L'action se passe en Gaspésie, en hiver, pendant la saison de la chasse aux phoques. Suspense et drame assurés, alors que l'inspecteur doit oublier le ski de fond et enquêter sur un meurtre.

La Plus-que-vraie, d'Alexandre Jardin. Roman d'amour échevelé, complètement farfelu, écrit par l'auteur et une Ontarienne dont il a adoré la prose. Les admirateurs de Jardin vont apprécier.

Petit traité sur le racisme, de Dany Laferrière. L'écrivain bien connu au Québec nous décrit dans ses mots ce qu'est le racisme et combien de Noirs, aux États-Unis et dans bien des pays, en ont souffert et en souffrent encore aujourd'hui. Il cite le nom de plusieurs femmes et hommes noirs qui ont été des sommités ou des vedettes dans leur domaine respectif.

Le serpent majuscule, de Pierre Lemaitre. Le premier roman de Lemaitre, écrit, mais non publié en 1985, vient tout juste de paraître. Le personnage principal est une sexagénaire veuve et tueuse à gages, un peu perdue et gaffeuse. Horreur et humour noir se côtoient. À lire sans faute.

Documentaires

Nos vérités : Mon rêve américain, de Kamala Harris. La vice-présidente des États-Unis décrit le cheminement qui lui a permis d'arriver à ce poste prestigieux. Elle raconte son histoire et celle de sa famille et parle ouvertement des inégalités sociales et économiques aux États-Unis.

L'incorruptible : La vie et l'œuvre de Christiane Ayotte, de Mathieu Robert-Sauvé. La scientifique mondialement connue poursuit sa lutte contre le dopage. Les analyses produites par le laboratoire qu'elle dirige seraient inattaquables. Elle est responsable du laboratoire au Centre Armand-Frappier Santé Biotechnologie.

Thérèse Beaudet,
comité de la bibliothèque

Saint-Laurent DAVID-GOSSELIN

Octobre – Fête de l'halloween

Avis de recherche « artistes en devenir »

Vous avez de 7 à 99 ans et une passion pour les arts visuels ? La bibliothèque vous offre l'opportunité de présenter vos œuvres à la communauté. Après sélection, les artistes en herbe sélectionnés pourront exposer leurs réalisations à l'intérieur de la bibliothèque. Pour transmettre votre candidature ou celle d'un proche ou obtenir davantage d'informations, veuillez contacter M^{me} Véronique Rousseau au courriel : vrousseau79@gmail.com

Les bricolages pour enfants de retour !

Eh oui, après de nombreux mois d'attente, les bricolages pour enfants sont enfin de retour. À une fréquence d'un samedi par mois (première séance le 30 octobre), les enfants pourront développer et mettre à profit leur intérêt pour le bricolage. Sous la supervision de Véronique Rousseau, de nombreux projets créatifs seront réalisés au plaisir des enfants. L'activité est gratuite et les inscriptions sont obligatoires pour prévoir l'aménagement des

lieux et le matériel nécessaire. Un parent doit accompagner son enfant pour le montage du bricolage. Pour inscription contacter : vrousseau79@gmail.com

L'heure du conte

Pour les plus petits, l'heure du conte est de retour à notre bibliothèque. Sous la supervision de Nicole Champigny, vos enfants vivront un voyage dans l'imaginaire par la rencontre de personnages et d'histoires hors de l'ordinaire. L'heure du conte s'adresse aux enfants de 3 à 7 ans, à raison d'un samedi par mois. Les enfants doivent être accompagnés et préalablement inscrits auprès de la bibliothèque, soit en personne (sur nos heures d'ouverture), soit par téléphone (418 828-2529) ou à l'adresse courriel suivante : biblio@saintlaurentio.com

Exposition Quotidiens éclatés : Céramique, Pièces choisies de Maggie Jalbert

Cette exposition se termine le 31 octobre. Ne manquez pas cette occasion de découvrir une artiste de chez-nous. Pièces uniques qui seraient de bien beaux cadeaux pour le temps des Fêtes ! Consultez son site

internet (www.maggiejalbert.com) pour y découvrir des créations aux formes harmonieuses et aux tendres coloris, vous serez ravis !

Carte d'abonné à la bibliothèque David-Gosselin

C'est gratuit. Cela vous donne accès à tous les services en bibliothèque et en ligne. Votre carte sera prête en cinq minutes. Venez nous voir.

Bénévoles

Nous recherchons toujours des personnes qui aimeraient être bénévoles à notre bibliothèque pour soutenir les services et activités, actuels et futures, offerts à notre communauté.

N'hésitez pas à communiquer avec nous, soit par téléphone (418 828-2529), par courriel (biblio@saintlaurentio.com) ou en venant à la bibliothèque sur nos heures d'ouvertures.

Heures d'ouverture

Mardi : 19 h-20 h 30

Mercredi : 14 h-16 h

Samedi : 10 h-12 h

L'équipe des bénévoles de la bibliothèque

Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

**ou si vous avez des symptômes s'apparentant
à ceux de la COVID-19, tels que :**



Fièvre



Toux



**Perte du goût
ou de l'odorat**

**Respectez les consignes d'isolement
et passez un test de dépistage.**

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

AU CŒUR de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011
CHRONIQUE DES PROJETS ET
DES GENS QUI NOUS UNISSENT



UN AUTRE PROJET BÉNÉFICIE DU FONDS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE — VOLET ÎLE D'ORLÉANS

La MRC de L'Île-d'Orléans est heureuse d'annoncer qu'une autre entreprise a bénéficié du FRCN. L'investissement, sous forme de contribution non remboursable, totalise 72 609 \$ et permettra de mener à bien un projet structurant chez Ferme Roberge et Gosselin. Le projet vise à renforcer la position de l'entreprise dans le marché de l'agrotourisme en diversifiant l'offre de produits en plus de développer les installations sur le site de la ferme.

Appel de projets pour l'enveloppe financière bonifiée du FRCN

En mai dernier, le Conseil de la MRC avait décidé de bonifier le FRCN afin de soutenir les organismes, entreprises et projets pour contrer les effets dévastateurs de la pandémie de la COVID-19.

En plus de respecter les objectifs et conditions de la politique d'investissement du FRCN, les projets admissibles à cette enveloppe financière spéciale doivent favoriser la relance en 2021

et 2022 en démontrant une adaptation à la nouvelle réalité pandémique ou post-pandémique (pour les entreprises touchées par la crise sanitaire, soit par des difficultés, soit par une croissance accélérée). Les dépenses associées au respect des normes sanitaires et la perte de revenus associée au respect des normes sanitaires imposées par le gouvernement en période de pandémie ne sont pas admissibles.

Le FRCN est un financement complémentaire. Le promoteur doit

démontrer qu'il a fait les efforts nécessaires afin de valider l'accessibilité à d'autres sources de contribution pour réaliser le projet. Le dépôt de projets se fera en continu.

N'hésitez pas à vous renseigner ou à déposer vos projets auprès de Julie Goudreault, conseillère aux entreprises à la MRC, 418 829-1011 poste 232, jgoudreault@mrcio.qc.ca

Julie Goudreault
Conseillère aux entreprises

COMMENT OBTENIR UN PERMIS POUR EFFECTUER DES TRAVAUX

Simon
LEMIEUX

Responsable du service d'aménagement du territoire

Vous avez des travaux en tête pour votre propriété? La MRC de L'Île-d'Orléans tient à vous rappeler qu'il est nécessaire d'obtenir un permis municipal au lieu d'une autorisation municipale ainsi qu'une autorisation du ministère de la Culture et des Communications, et ce, avant de commencer les travaux.

Pour ce faire, rien de plus simple. La MRC a travaillé en collaboration avec les municipalités afin de mettre en place une plateforme de permis en ligne. Il suffit de consulter le site internet de votre municipalité ou celui de la MRC afin d'accéder à la plateforme en ligne. En ce qui concerne la MRC, vous trouverez l'ensemble des informations nécessaires sous l'onglet

Aménagement du territoire / Inspection municipale (délégation de pouvoirs).

Si vous souhaitez un soutien informatique, n'hésitez pas à communiquer avec votre municipalité ou avec la MRC (M^{me} Geneviève Paré, au 418 829-1011 # 221 ou à l'adresse info@mrcio.qc.ca) afin d'obtenir de l'assistance.

Pour des informations plus spécifiques concernant la réglementation d'urbanisme municipale, vous pouvez contacter un des inspecteurs au tableau ci-bas.

Site patrimonial

Finalement, n'oubliez pas que la MRC de L'Île-d'Orléans est un site patrimonial classé. Quel que soit votre projet, assurez-vous d'obtenir votre

autorisation du ministère de la Culture et des Communications (MCC). Pour faciliter cette démarche, la responsable du site patrimonial à la MRC, M^{me} Léah Fay Hayes, a la responsabilité d'achever votre demande et d'assurer le lien avec le ministère. Lors de votre demande de permis ou de certificat d'autorisation auprès de la MRCIO, il est important d'inclure le formulaire de demande d'autorisation (<https://www.mcc.gouv.qc.ca>).

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec la responsable du site patrimonial, au 418 829-1011 # 224 ou à l'adresse lfhayes@mrcio.qc.ca

COLLECTES DES RÉSIDUS VERTS

Audrey
GUILLEMETTE-LACASSE

Responsable de la gestion des matières résiduelles

La collecte des résidus verts se poursuit jusqu'au 12 novembre. Comme les sacs de résidus verts sont collectés à la main puis compostés, il est important de respecter les consignes suivantes.

Dates de collectes

- Sainte-Pétronille : 22 octobre, 5 et 12 novembre.
- Saint-Jean, Saint-Laurent et Saint-François (Sud) : 29 octobre, 12 novembre.
- Sainte-Famille, Saint-François (Nord) et Saint-Pierre : 5 et 12 novembre.

Matières acceptées

- feuilles et aiguilles d'arbres,
- résidus végétaux de jardinage,
- gazon coupé, brindilles,
- sciures de bois non traité.

Matières refusées

- plastiques, déchets,
- branches (les apporter à l'écocentre),
- plantes exotiques nuisibles (berce du Caucase, renouée japonaise, roseau commun, etc.).

Inspecteurs	Municipalités	Responsabilités	Téléphone	Courriel
Francesca Sanna	Sainte-Pétronille, Sainte-Famille, Saint-Jean	Applique l'ensemble de la réglementation citée dans l'entente (autre que l'environnement)	418 829-1011 poste 223	fsanna@mrcio.qc.ca
Olga Rahari	Saint-Pierre, Saint-Laurent, Saint-François	Applique l'ensemble de la réglementation citée dans l'entente (autre que l'environnement)	418 829-1011 poste 228	orahari@mrcio.qc.ca
Pascal Ouellet	Ensemble du territoire	Personne-ressource relative à l'environnement (puits, installation sanitaire, stabilisation des rives, etc.)	418 829-1011 poste 222	pouellet@mrcio.qc.ca

Consignes pour la collecte

- utiliser des sacs en papier (aucun sac plastique ni attache);
- ne pas préparer les sacs trop à l'avance afin d'éviter qu'ils déchirent lors de la collecte,
- pratiquer le feuillicyclage, l'herbicyclage et le compostage pour réduire la quantité de matières à collecter.

Feuillicyclage et herbicyclage

Au lieu de ramasser les feuilles mortes au sol, vous pouvez les déchiqueter en passant la tondeuse. Les feuilles déchiquetées se décomposeront et enrichiront le sol. Il en est de même pour le gazon coupé. La lame de votre tondeuse doit toutefois être bien aiguisée.

Pour plus de détail, consultez la section « Matières résiduelles et collectes » sur le site internet de la MRC.



Source : Sac au sol

AVIS DE RECHERCHE

**Dominique
LEBLANC**

Conseillère culturelle et communications

Dans le cadre de la réalisation de l'inventaire des œuvres d'art public, la MRC de L'Île-d'Orléans est à la recherche d'information en lien avec l'œuvre sur la photo ci-jointe. Installée au Parc maritime de Saint-Laurent, elle semble représenter un petit banc à dossier.

Si vous possédez quelque information sur l'œuvre, comme : le titre de

l'œuvre, le nom de l'artiste, l'année de création, les matériaux, des photographies ou toute autre information sur son installation, veuillez communiquer avec Dominique LeBlanc, conseillère culturelle et communications, au 418 829-1011 # 234, ou par courriel à dleblanc@mrcio.qc.ca.



TOITURES
ILE D'ORLEANS INC.
418 667-0041

VOTRE PROJET NOTRE MISSION!
PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DE PÈRE EN FILS!

**Profitez du bel été indien pour
prendre soin de votre toiture !**

Signez votre contrat
pour 2022 et obtenez
**RABAIS DE
300\$!**



Toitures de tous genres
**CONTACTEZ-NOUS POUR
UNE ESTIMATION GRATUITE!**



Suivez-nous
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire
Résident natif de l'Île d'Orléans
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4
www.toituresiledorleans.ca
RBQ: 8002-6701-83

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS, DMA

Directeur général/secrétaire-trésorier

Élections municipales 2021

À la fin de la période de mise en candidature, à 16 h 30, le 1^{er} octobre 2021, les postes en élection suivants ne comportaient qu'un seul candidat.

Par conséquent,

- M^{me} Maude Nadeau, au poste de conseillère au siège numéro 1;
- M^{me} Lauréanne Dion, au poste de conseillère au siège numéro 2;
- M. Patrick Lachance, au poste de conseiller au siège numéro 3;
- M. Gaétan Longchamp, au poste de conseiller au siège numéro 4;
- M^{me} Nathalie Lemelin, au poste de conseillère au siège numéro 6;
- ont été proclamé.e.s élu.e.s pour les quatre prochaines années au conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

Pour les postes à la mairie et au siège numéro 5, la période électorale bat son plein. Pour vous aider à mieux suivre le déroulement des étapes à venir, nous avons mis à votre disposition une section spéciale *élections 2021* dans la section actualité de la page d'accueil du site internet municipal. Les prochaines étapes importantes seront :

La révision de la liste électorale par la commission de révision les 20 et 21 octobre 2021.

Le vote par anticipation le dimanche 31 octobre 2021, de 9 h 30 à 20 h.

Le jour du scrutin, le dimanche 7 novembre 2021, de 9 h 30 h à 20 h.

La publication des résultats, le 7 novembre, sera diffusée dès que possible. Nous vous remercions à l'avance de votre compréhension.

Mais avant tout, la parole est à vous!
Donc, le 7 novembre, allons voter !

Résumé de la séance ordinaire du 4 octobre 2021

Conseil municipal sortant

Le conseil municipal sortant se réunissait pour une dernière séance ordinaire le lundi 4 octobre 2021. À ce sujet, M^{me} Lina Labbé, mairesse sortante, a profité de l'occasion pour remercier tous les membres du conseil de leur travail des quatre dernières années.

Résolutions administratives

Comme chaque mois, le conseil a adopté les résolutions administratives usuelles, soit : l'adoption de l'ordre du jour, celle du procès-verbal de septembre, l'adoption des dépenses et l'autorisation de paiement des comptes. Le contexte d'une année électorale a pour conséquence que le dépôt des états financiers comparatifs est avancé à la séance d'octobre, ce qui a été fait. Les états sont disponibles sur le site internet de la municipalité et à leur lecture vous pourrez constater que la situation financière actuelle est excellente et que les résultats de 2021 devraient l'être tout autant.

Réglementation d'urbanisme

Le conseil a terminé le processus d'adoption des nouveaux règlements d'urbanisme. Certaines étapes restent à compléter. Pour plus de détails, vous êtes invités à prendre connaissance des avis publics qui sont publiés dans la présente édition.

Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ)

Ce mois-ci, le conseil a résolu d'appuyer la demande de monsieur Pierre-Luc Dion pour permettre un échange de parcelles de terrain avec M^{me} Linda Lemelin.

Déneigement

Après un appel d'offres sur invitation le conseil a octroyé un contrat pour le déneigement des chemins municipaux pour les saisons 2021-2022 et 2022-2023 à Luc Létourneau Déneigement, pour la somme de 82 092,15 \$, taxes incluses.

Pour ce qui est des stationnements et autres sites de la municipalité, le conseil a accordé de gré à gré les contrats suivants pour les saisons 2021-2022, 2022-2023 et 2023-2024 :

- Stationnements municipaux, citerne du Sillon et patinoire municipale : Ferme ACL, pour la somme de 15 180 \$ (plus taxes);

- Borne-fontaine no 1 : Entreprise Francis Gagnon pour la somme de 1 425 \$ (plus taxes);
- Borne-fontaine no 2 : Richard Dallaire pour la somme de 1 125 \$ (plus taxes);
- Borne-fontaine no 3 : Richard Dallaire pour la somme de 1 125 \$ (plus taxes);
- Citerne secteur sud : Jean-Luc Gosselin pour la somme de 1 200 \$ (plus taxes).

Il me reste, en terminant, à vous convier aux premières séances du nouveau conseil municipal qui sont prévues à partir de 20 h le lundi 15 novembre 2021, dans la grande salle du centre

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, Séance extraordinaire sur le plan triennal d'immobilisations 2022-2023-2024

Qu'une séance extraordinaire sur le plan triennal 2022-2023-2024 se tiendra dans la grande salle au centre communautaire Le Sillon, 554, rue Lemelin; Que cette séance extraordinaire débutera dès la levée de la séance ordinaire de novembre, le lundi 15 novembre 2021;

Que les points suivants seront à l'ordre du jour :

Projet d'ordre du jour

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
2. Adoption du plan triennal d'immobilisations 2022-2023-2024;
3. Période de questions;
- Les délibérations et la période de questions de cette séance porteront exclusivement sur le plan triennal d'immobilisations.
4. Levée de la séance.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce douzième

jour d'octobre deux mille vingt et un.

Marco Langlois, DMA

Directeur général/secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, DEMANDE DE CONFORMITÉ À LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

Lors de la séance ordinaire tenue le 4 octobre 2021, le conseil a adopté les règlements suivants: Règlement numéro 021-172 sur le plan d'urbanisme; Règlement numéro 021-173 de zonage; Règlement numéro 021-174 de lotissement; Règlement numéro 021-175 de construction; Règlement numéro 021-176 sur les Permis et certificats. L'objet de ces règlements est de remplacer les règlements cités ci-dessus, à la suite de la révision du plan d'urbanisme effectué par la municipalité dans le cadre de la révision quinquennale de son plan d'urbanisme.

Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de ces règlements au plan d'urbanisme.

Cette demande doit être transmise à la Commission dans les trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis. Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité de ces règlements au plan d'urbanisme dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité de ces règlements. Tout renseignement additionnel et copie des règlements visés peut être obtenu au bureau municipal situé au 3491, chemin Royal, moyennant le paiement du tarif applicable. Ces règlements sont publiés sur notre site internet à l'adresse suivante : msflo.ca

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce cinquième jour d'octobre deux mille vingt et un.

Marco Langlois, DMA

Directeur général/secrétaire-trésorier

Un moment pour vous...

Massothérapie

Andrée Fiset

Membre de l'A.M.Q.

Gâtez vos proches

Certificat-cadeau disponible

Prenez rendez-vous!

418 828-9596

LES EXCAVATIONS

Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- Vente, installation fosse septique
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres

Ecoflo SYSTEME **ENVIRO** SEPTIC **BIONEST**

418 829-3136 • cell. 418 563-5910

excrichardgosselin@hotmail.com

6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, PROCÉDURE DE DEMANDE ÉCRITE DE SCRUTIN RÉFÉRENDATAIRE TENANT LIEU DE REGISTRE AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit: AUX PERSONNES HABIILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DE LA MUNICIPALITÉ.

Lors de la séance ordinaire tenue le 4 octobre 2021, le conseil a adopté le règlement de zonage numéro 021-173 et le règlement de lotissement numéro 021-174. L'objet de ces règlements étant de les remplacer à la suite de la révision du plan d'urbanisme effectué par la municipalité dans le cadre de la révision quinquennale de son plan d'urbanisme. En vertu de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, pris dans le contexte de la déclaration d'urgence sanitaire ordonnée par le gouvernement, toute procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités est remplacée jusqu'à nouvel ordre par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours.

Par conséquent, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement de zonage numéro 021-173 et le règlement de lotissement numéro 021-174 fassent l'objet d'un scrutin référendaire en transmettant à la municipalité une demande écrite à cet effet sur laquelle figurent les renseignements suivants: Le titre et le numéro de règlement faisant l'objet de la

demande; Leur nom; Leur qualité de personne habile à voter (voir les conditions au bas de l'avis); Leur adresse (voir les précisions au bas de l'avis); Leur signature. Toute demande de scrutin référendaire doit être accompagnée d'une copie (photo, photocopie) de l'une des pièces d'identité suivantes: Carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec; Permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'assurance automobile du Québec; Passeport canadien; Certificat de statut d'Indien; Carte d'identité des Forces armées canadiennes.

Dans le cas où le nom de la personne ne figure pas déjà sur la liste des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, la demande doit également être accompagnée d'un document attestant son droit d'y être inscrite. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 1^{er} novembre 2021, au bureau de la municipalité situé au 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans GOA 3S0, à l'attention de M. Marco Langlois, directeur général/secrétaire-trésorier, ou par courriel à l'adresse m.langlois@msfio.ca Les personnes transmettant une demande par la poste sont invitées à le faire le plus rapidement possible pour tenir compte des délais de livraison postale. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin réf-

rendaire soit tenu est de 62 demandes. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure de demande écrite de scrutin référendaire sera publié le 2 novembre 2021, sur le site internet de la municipalité et disponible au bureau municipal, 3491, chemin Royal.

Toute copie d'un document d'identification transmis avec une demande sera détruite à la fin de la procédure de demande écrite de scrutin référendaire.

Les règlements peuvent être consultés, sans frais, à la mairie au 3491, chemin Royal, une copie peut également être obtenue à la mairie; toutefois, des frais s'appliqueront.

Ces règlements sont publiés sur notre site internet à l'adresse suivante: msfio.ca

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

À la date de référence, soit le 4 octobre 2021, la personne doit: Être une personne physique domiciliée sur le territoire de la municipalité, et depuis au moins six mois au Québec; Être majeure de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;

Ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

Depuis au moins 12 mois soit:

- propriétaire unique d'un immeuble sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste électorale;

- occupante unique d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste électorale;

NOTE: Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière ou locative.

- **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 4 octobre 2021.

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce cinquième jour d'octobre deux mille vingt et un.

Marco Langlois, DMA

Directeur général/secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

Municipalité Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Date du scrutin 7 novembre 2021

Par cet avis public, Marco Langlois, président d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que: Un scrutin sera tenu;

Les personnes candidates pour le ou les postes ci-après mentionnés sont:

Poste de mairesse

Lina Labbé, 3793, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

Caroline Roberge, 3705, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

Poste de conseiller – au siège numéro 5

Dominique Labbé, 3721, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

Valérie Lemelin, 1437, route d'Argentenay, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

Vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, entre 9 h 30 et 20 h, aux dates, aux lieux et en vertu des sections de vote suivants:

Jour du scrutin: dimanche 7 novembre 2021

Pour les sections de vote 1 et 2 - Lieu: 3491, chemin Royal (mairie, local du Club Mi-Temps FADOQ).

Jour de vote par anticipation: dimanche 31 octobre 2021

Pour les sections de vote 1 et 2 - Lieu: 3491, chemin Royal (mairie, local du Club Mi-Temps FADOQ).

Vous devrez porter un couvre-visage à l'intérieur des lieux de vote.

Vous pouvez apporter un crayon de plomb ou un stylo à l'encre bleu ou noir pour marquer votre bulletin de vote.

Si vous êtes inscrite ou inscrit au vote par correspondance: La présidente ou le président d'élection doit avoir reçu vos bulletins de vote au plus tard le vendredi 5 novembre à 16 h 30.

Si vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après votre demande, vous pourrez communiquer avec la présidente ou le président d'élection pour en recevoir de nouveaux.

Vous pouvez assister au recensement des votes qui sera effectué le 7 novembre 2021 à 21 h 15 à l'adresse suivante: 3491, chemin Royal (mairie, local du Club Mi-Temps FADOQ).

Vous pouvez joindre la présidente ou le président d'élection (ou joindre son adjointe ou adjoint, le cas échéant) à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Président et adjoint au président d'élection

Adresse 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Téléphone: 418 829-3100.

Signature

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans le 12 octobre 2021.

Marco Langlois DMA

Présidente ou président d'élection



Joyeuse Halloween

AUX JEUNES DE L'ÎLE D'ORLÉANS. SOYEZ PRUDENTS ET AMUSEZ-VOUS!

ÉMILIE FOSTER
DÉPUTÉE DE CHARLEVOIX-CÔTE-DE-BEAUPRÉ

10989, boulevard Sainte-Anne, Suite 101
Beaupré (Québec) G0A 1E0

418 827-5115

Emilie.Foster.CHCB@assnat.qc.ca



La Magie de Noël, c'est la tendresse du passé, le courage du présent et l'espoir du futur...

- Agnès M. Pahro -

Pour la période des fêtes,

Le Jardin des Arts

renouvelle cette année encore son « EXPÉRIENCE NOËL »

Venez voir les décorations exclusives, créées et dénichées tout spécialement pour vous :

en novembre et décembre

les samedis et dimanches entre 10 h et 17 h

(6-7 nov.) (13-14 nov.) (20-21 nov.) (27-28 nov.) (4-5 déc.) (11-12 déc.)

Le Jardin des Arts

6962, chemin Royal | 418 828-9109
St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans | elizabethpaquet@videotron.ca

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS, URB., M.SC.A.

Directeur général/secrétaire-trésorier

Actualités municipales

Nous vous rappelons que le bureau municipal est accessible aux citoyens du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 15 h 30. Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Adresse : 515, route des Prêtres.

Téléphone : 418 828-2855.

Courriel : info@stpierreio.ca

Séance du conseil municipal du 4 octobre 2021

La dernière séance du conseil municipal a eu lieu le 4 octobre dernier. Plusieurs sujets ont été traités, dont les suivants :

Réfection du chemin du Moulin : des démarches sont entreprises par la municipalité pour la réparation du chemin du Moulin. Les travaux débuteront sous peu et devraient être terminés avant la tombée de la neige.

Avis de motion : Règlement sur la rémunération des élus. Considérant que depuis le 1^{er} janvier 2018, les conseils des municipalités locales doivent, sous réserve des dispositions transitoires, adopter un règlement fixant la rémunération de leurs membres (art. 2, LTEM), le règlement 489-2021 sur la rémunération des élu(e)s sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Remerciements à M^{me} Marie-Claude Pouliot pour ses nombreuses années de service

M^{me} Marie-Claude Pouliot, que bien des citoyens connaissent et reconnaissent, a quitté ses fonctions au sein de l'équipe municipale de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. M^{me} Pouliot y a œuvré pendant plus de 30 ans et est rapidement devenue pour les résidents le visage accueillant de la municipalité. Son sens du service à la clientèle était apprécié de tous.

Le maire, les conseillers et les membres de l'équipe municipale tiennent à souligner son dévouement, sa collaboration, son implication et son dynamisme au cours de

ses nombreuses années de service. Nous la remercions chaleureusement !

Élections municipales

Le vendredi 1^{er} octobre était la date limite afin de soumettre une candidature au poste de maire ou de conseiller en vue des prochaines élections municipales du 7 novembre 2021.

Le président d'élection, M. Nicolas St-Gelais, a reçu sept candidatures, soit une candidature au poste de maire et six pour les postes de conseillers disponibles. Les candidats qui se sont présentés sont donc élus sans opposition et seront assermentés au cours du mois d'octobre 2021.

Voici le résultat des élections municipales pour Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans :

Poste de maire : M. Sylvain Bergeron (candidat sortant).

Poste de conseiller(ère) #1 : M. Martin Vézina.

Poste de conseiller(ère) #2 : M. François Pichette (candidat sortant).

Poste de conseiller(ère) #3 : M^{me} Nathalie Vézina (candidate sortante).

Poste de conseiller(ère) #4 : M^{me} Véronique Mathieu.

Poste de conseiller(ère) #5 : M^{me} Nancy Paquet.

Poste de conseiller(ère) #6 : M. Patrick Noël (candidat sortant).

Cette nouvelle équipe prendra part à la prochaine séance du conseil municipal qui se déroulera le lundi 15 novembre 2021.

L'Halloween à l'Espace Félix-Leclerc

La municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île d'Orléans est fière de soutenir financièrement L'Espace Félix-Leclerc dans le cadre de la Fête d'Halloween, le dimanche 31 octobre prochain.

Enfilez les costumes à vos enfants et venez rencontrer le personnel déguisé afin de réclamer vos friandises ! Surveillez la page Facebook de la municipalité pour l'horaire et les détails. (www.facebook.com/stpierreio)

SAINT-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale/secrétaire-trésorière

Résumé de la séance du 4 octobre 2021

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. Comme prévu à l'article 176.4 du code municipal, M^{me} Sylvie Beaulieu, directrice générale/secrétaire-trésorière, a procédé au dépôt des états comparatifs de revenus et dépenses. Le conseil municipal a appuyé la demande de M. Jocelyn Turcotte, auprès de la CPTAQ, demande qui consiste à convertir un droit acquis à des fins commerciales à résidentielles, au bénéfice de sa fille.

Une demande est déposée à la MRC de L'Île-d'Orléans afin d'apporter des modifications au schéma d'aménagement. À la suite de l'abrogation de l'article 59.4 LPTAA, mentionnant que la CPTAQ ne peut plus imposer, dans les décisions à portée collective, cette condition visant à restreindre le droit des municipalités d'autoriser la construction d'une deuxième résidence dans une aire de droits acquis. Le conseil désire modifier sa réglementation d'urbanisme afin de pouvoir délivrer un permis de construction d'une seconde résidence à l'intérieur d'une superficie bénéficiant de droits acquis.

À la fin de la période de mise en candidature, à 16 h 30, le 1^{er} octobre 2021, chaque poste en élection ne comportait qu'un seul candidat.

Par conséquent,

- M Jean-Pierre Turcotte, au poste de maire,
- Monsieur Bruno Simard, au poste de conseiller au siège # 1,
- Monsieur Marc-Antoine Turcotte, au poste de conseiller au siège # 2,
- Madame Sylvie DeBlois, au poste de conseillère au siège # 3,
- Monsieur Yves Lévesque, au poste de conseiller au siège # 4,

- Monsieur Jean-Baptiste Alagnoux, au poste de conseiller au siège # 5,
- Monsieur Richard Therrien, au poste de conseiller au siège # 6,
- ont été proclamé(e)s élu(e)s.

Nous tenons à remercier M^{me} Lucie Michaud, conseillère sortante au siège # 5, pour son implication des quatre dernières années au conseil municipal.

Demande de permis

Vous avez un projet de construction neuve? Vous planifiez des travaux d'agrandissement ou de rénovation à votre propriété? Quel que soit votre projet, assurez-vous de respecter les normes en vigueur et de détenir les autorisations nécessaires.

Nous vous invitons à visiter notre site internet www.ste-famille.iledorleans.com à la section « Administration municipale » sous l'onglet « Demande de permis ». Vous y trouverez un aide-mémoire vous précisant les documents requis afin de compléter votre demande. Il vous suffit de cliquer sur le lien afin d'accéder au nouveau portail d'accès citoyen pour compléter une demande de permis et certificat. De plus il est important d'inclure à votre demande le formulaire du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Prochaine séance du conseil : le lundi 15 novembre 2021.

Heures d'ouverture du bureau municipal : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel : info@munstefamille.org

Téléphone : 418 829-3572.

Site web : www.ste-famille.iledorleans.com



**menuiserie
DELISLE**
portes et fenêtres
de tous les temps

Lundi au vendredi :
8 h à 18 h
Samedi :
8 h à 12 h
(1^{er} avril au 1^{er} nov.)

Distributeur
des portes et
fenêtres de
Lepage Millwork.

**LEPAGE
MILLWORK**



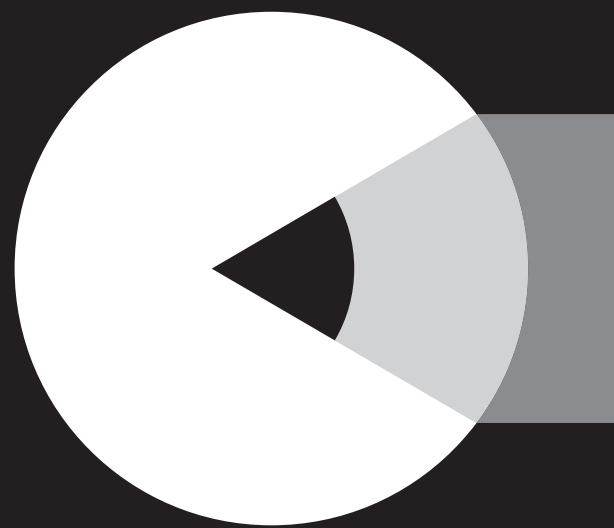
1090, 18^e rue
Québec (Québec) G1J 1Y9

418 524-5317
menuiserieidelisle.com

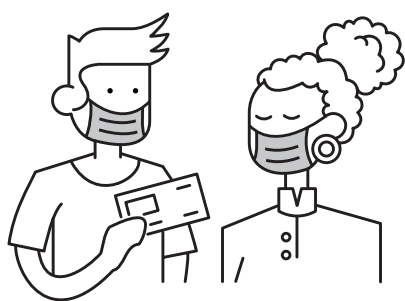
Depuis **1945**, Menuiserie Delisle inc. donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

Parce que les services municipaux
sont au cœur de notre quotidien.

**Les dimanches 31 octobre
et 7 novembre, de 9 h 30
à 20 h, allons voter!**



Élections municipales 2021

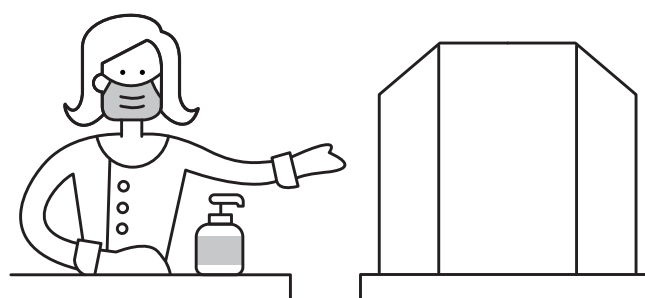


Pour voter, vous devez :

- Être inscrite ou inscrit sur la liste électorale ;
- Avoir 18 ans ou plus le jour de l'élection ;
- Avoir obtenu la citoyenneté canadienne au plus tard le 1^{er} septembre 2021 ;
- Ne pas être sous curatelle ni avoir perdu vos droits électoraux ;

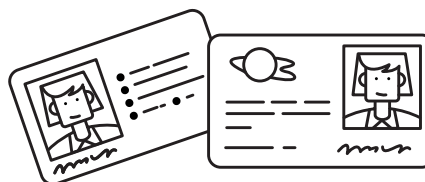
Remplir l'un des deux groupes de conditions suivants au 1^{er} septembre 2021 :

- > Si votre domicile est situé dans la municipalité, vous devez habiter au Québec depuis au moins six mois ;
- > Si votre domicile n'est pas situé dans la municipalité, vous devez être propriétaire d'un immeuble (chalet, immeuble à logements, etc.) ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois et avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription à la liste électorale ou une procuration, par écrit, dans les délais prévus.



Où voter ?

Portez une attention particulière aux communications émises par votre municipalité ; elle vous informera de l'endroit où vous devez vous rendre pour voter. N'hésitez pas à communiquer avec votre présidente ou président d'élection pour connaître tous les détails.



Ce qu'il faut apporter pour aller voter

Au bureau de vote, vous devez établir votre identité en montrant l'un des documents suivants :

- Votre carte d'assurance maladie ;
- Votre permis de conduire ;
- Votre passeport canadien ;
- Votre certificat de statut d'Indien ;
- Votre carte d'identité des Forces canadiennes.



1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)
info@electionsquebec.qc.ca
www.electionsmunicipales.quebec

 **élections
Québec**

SAINT-JEAN

Chantal
DAIGLE

Directrice générale/secrétair-trésorière

Résumé de la séance du conseil du 4 octobre 2021, tenue au 10, chemin des Côtes, à 20 h, au centre communautaire de Saint-Jean. Un enregistrement est disponible sur le site de la municipalité.

Il a été résolu d'appuyer Le Chœur de l'Isle d'Orléans pour un montant de 30 \$.

Afin que la directrice puisse encore tenir des réunions à distance, il y a eu renouvellement de la licence ZOOM.

Pour la sécurité publique, il a été permis de renflouer la trousse PR pour un montant de 1 500 \$. Une bombonne de calibration de gaz doit être remplacée, ce qui représente une somme de 285 \$, excluant le transport et les taxes.

Le directeur en sécurité incendie assistera au congrès des intervenants en sécurité incendie, ce qui représente trois jours de congrès, deux nuitées à l'hôtel, trois déjeuners et deux soupers pour une somme de 820 \$.

La COVID-19 apportant certaines exigences, la municipalité a reçu une facture extraordinaire de la part du centre d'appel CAUCA au coût de 423,57 \$, montant qui sera prélevé dans le surplus de l'année courante.

L'hiver approchant, des contrats de déneigement ont été octroyés. Un item s'est révélé sans soumissionnaire; pour un autre, soit la citerne Turcotte ainsi que la citerne Pierre Hébert, les soumissions étaient égales. Vous pouvez venir porter le devis avant 16 h le 25 octobre 2021 afin que votre soumission soit prise en considération. La municipalité veut vous aviser que la route du Miton sera fermée du 1^{er} novembre 2021 au 1^{er} mai 2022.

Afin de conserver un milieu sain, nous devons faire l'acquisition d'un réservoir de diésel désaffecté qui nous permettra de faire des tests afin de réduire les coûts des boues. Une pompe du PP2 est en réparation chez Gaétan Bolduc et le coût de la réparation est estimé à 4 000 \$.

Au niveau des loisirs, l'Association de soccer des Premières-Seigneuries demande

Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Aux Contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

Aux propriétaires d'un immeuble et aux occupantes et occupants d'un établissement d'entreprise
Par cet avis public, Chantal Daigle, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux propriétaires d'un immeuble et aux occupantes et occupants d'un établissement d'entreprise.

Vous pourriez avoir le droit de voter si vous êtes propriétaire d'un immeuble ou si vous occupez un établissement d'entreprise dans la municipalité depuis le 1^{er} septembre 2020 ou avant.

Pour avoir ce droit, vous devez avoir 18 ans accomplis le jour du scrutin et avoir la citoyenneté canadienne le 1^{er} septembre 2021. Vous ne devez pas être sous curatelle ni être privé(e) de vos droits électoraux à cette date.

Pour exercer votre droit de vote, vous devez transmettre le document approprié :

Si vous êtes le ou la propriétaire unique d'un immeuble ou encore l'occupant ou l'occupante unique d'un établissement d'entreprise, une demande d'inscription;

Si vous faites partie des copropriétaires d'un immeuble ou des occupantes et occupants d'un établissement d'entreprise, une procuration désignant une seule personne, parmi vous, qui sera inscrite sur la liste.

Vous pouvez obtenir les formulaires requis en communiquant la présidente d'élection. Vous devez transmettre le formulaire rempli à l'adresse indiquée plus bas.

Pour que la demande soit valide pour l'élection en cours, vous devez transmettre votre formulaire au plus tard le 20 octobre 2021.

La demande d'inscription ou la procuration reste valide jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée. Si vous souhaitez remplacer ou retirer une demande d'inscription ou une procuration existante, veuillez communiquer avec la présidente d'élection.

Mesures exceptionnelles liées à la situation sanitaire (vote par correspondance – COVID-19)

Vous aurez la possibilité d'exercer votre vote par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes : Vous aurez 70 ans ou plus le jour du scrutin;

Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une demande ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous : êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;

avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur.euse de la maladie; présentez des symptômes de COVID-19; avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours; êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec la présidente

d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre.

Si vous demandez de voter par correspondance, car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous avez 70 ans ou plus le jour du scrutin, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

•••

Municipalité de
Saint-Jean-de-l'Île d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

De révision de la liste électorale

Date du scrutin : 7 novembre 2021

Par cet avis public, Chantal Daigle, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 8 octobre 2021.

Elle fait maintenant l'objet d'une révision.

Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur cette liste. Vous avez le droit d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale si :

Le jour du scrutin, vous aurez 18 ans accomplis.

Le 1^{er} septembre 2021 :

vous aviez la citoyenneté canadienne,

vous n'étiez pas en curatelle,

vous n'aviez pas été déclaré(e) coupable d'une manœuvre électorale au cours des cinq dernières années.

De plus, vous deviez, le 1^{er} septembre 2021, remplir l'une des deux conditions suivantes :

Avoir votre domicile sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec

Depuis au moins 12 mois, être propriétaire d'un immeuble ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité

NOTE : Si votre domicile n'est pas dans la municipalité et que vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous devrez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, à la présidente d'élection.

Vous pourrez consulter la liste électorale et, si vous êtes électrice ou un électeur domicilié dans la municipalité, présenter une demande d'inscription, de radiation ou de correction devant la commission de révision à l'endroit, aux jours et aux heures indiqués ci-dessous.

Adresse : 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Jours et heures : le 19 octobre 2021, de 10 h à 13 h - le 20 octobre 2021, de 19 h à 22 h.

Toute personne qui souhaite demander l'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité doit indiquer l'adresse précédente du domicile de cette personne et présenter deux documents : un qui indique le nom et

la date de naissance de la personne et l'autre, son nom et l'adresse de son domicile.

Vous pourrez transmettre par écrit une demande d'inscription, de correction ou de radiation de la liste électorale à la présidente d'élection si vous êtes domicilié(e) dans la municipalité et dans l'une des situations suivantes :

Vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) dans un établissement de santé admissible;

Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes un(e) proche aidant(e) domicilié(e) à la même adresse qu'une telle personne;

Vous aurez 70 ans ou plus le jour du scrutin;

Vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous : êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;

avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur.euse de la maladie;

présentez des symptômes de COVID-19;

avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;

êtes en attente d'un résultat au test de COVID-19.

Cette demande doit être accompagnée de la copie de deux documents : un qui indique votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et l'adresse de votre domicile. Si vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) dans un établissement de santé admissible, ces documents peuvent être remplacés par une attestation d'un membre du personnel confirmant votre identité et votre lieu de résidence.

Vous pouvez communiquer avec la présidente d'élection pour obtenir les formulaires nécessaires. Elle devra ensuite les avoir reçus au plus tard le 20 octobre 2021 à 16 h.

Si vous êtes dans l'une des situations décrites plus haut et que vous êtes inscrite ou inscrit à la liste électorale, vous pourrez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec la présidente d'élection au plus tard le 27 octobre 2021.

Si vous demandez de voter par correspondance, car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande ne peut être faite qu'à compter du 17 octobre 2021 et sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Coordonnées de la présidente d'élection

M^{me} Chantal Daigle

8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

418 829-2206 poste 1

direction@stjeanio.ca

Chantal Daigle
Présidente d'élection

Élections municipales

Il y aura une élection pour les sept postes du conseil. N'oubliez pas de voter, soit par anticipation, le dimanche 31 octobre, au bureau de la présidente des élections, le 1^{er} novembre, ou le jour du scrutin, le 7 novembre. Pour tous les détails, consultez le site internet de la municipalité <http://st-jean.iledorleans.com/>

Bonne période électorale à tous.

Prochaine séance ordinaire du conseil : le lundi 15 novembre 2021

À 20 h au centre communautaire, 10, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

2471, chemin Royal,
Sainte-Famille I.O.www.microorleans.com

HORAIRE DU PUB

vendredi de 16h30 à 23h

samedi de 11h30 à 22h

dimanche de 11h30 à 18h



COUPON RABAIS

Obtenez un verre gratuit à l'achat de 6 canettes de bière à la boutique
Disponible jusqu'à épuisement des stocks. Sur présentation du coupon.
Boutique ouverte du vendredi au dimanche de 11h30 à 18h.

Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans OFFRES D'EMPLOI

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021

La Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans est présentement en recrutement afin de pourvoir à plusieurs postes pour les élections municipales 2021.

Préposé.e à la liste électorale (15 \$/heure)

La personne préposée à la liste électorale compile les numéros de ligne des électrices et électeurs qui ont voté au bureau de vote.

Membres de vérification de l'identité des électeurs et électrices (15 \$/heure)

Les membres de la table ont pour fonction de vérifier l'identité des électeurs et électrices qui n'ont pas en leur possession les pièces d'identité nécessaires à leur identification.

Agents réviseurs (17 \$/heure)

Les agents réviseurs se déplacent pour rencontrer les électeurs et électrices afin de recueillir l'information nécessaire pour améliorer la liste électorale. Ils travaillent en collaboration avec les réviseurs et sont toujours en équipe de deux.

Secrétaires (18 \$/heure)

La ou le secrétaire du bureau de vote indique sur la liste électorale qu'un électeur ou une électrice est venu.e voter. Il ou elle assiste aussi le scrutateur. Il ou elle remplit le registre du scrutin lorsque des situations particulières se présentent.

Scruteurs (18 \$/heure)

La scrutatrice ou le scrutateur dirige les activités du bureau de vote. Il veille à son aménagement et au bon déroulement du vote. Il ou elle s'adresse à l'électrice ou l'électeur et lui remet son bulletin de vote. Enfin, il ou elle procède au dépouillement des votes et transmet les résultats.

Réviseurs (19 \$/heure)

Les réviseurs apportent les corrections nécessaires à la liste électorale. Ils accueillent les personnes qui veulent apporter des modifications à la liste électorale, analysent leurs demandes, vérifient la validité des pièces justificatives et rendent une décision. Ils travaillent en collaboration avec les agents réviseurs.

...

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER.ÈRE ADJOINT.E

La Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans est actuellement à la recherche d'un(e) secrétaire-trésorier.ère adjoint.e à temps partiel ou complet.

Sommaire de la fonction

Sous l'autorité de la directrice générale secrétaire-trésorière, cette personne effectue différentes tâches administratives et assiste la directrice générale dans l'exercice de ses fonctions.

Tâches et responsabilités

Recevoir et accueillir les citoyens, les professionnels, les visiteurs et les référer au besoin.

Répondre aux appels téléphoniques et aux courriels, les filtrer et les rediriger au besoin.

Transmettre des informations diversifiées et d'ordre général aux citoyens, aux professionnels et aux visiteurs.

Mettre à jour le site internet et apporter un soutien administratif à la direction.

Assurer la responsabilité du classement et de l'archivage selon le système établi.

Ouvrir et distribuer le courrier; gérer les réservations des locaux.

Saisir les paiements des clients et les factures des fournisseurs.

Vérifier et commander les fournitures de bureau.

Maintenir à jour la grille des vidanges de fosses septiques et facturer au besoin.

Assister la directrice lorsque le travail le nécessite.

Profil recherché

Attitude professionnelle et soignée, personnalité agréable, souci du service à la clientèle.

Bons sens de l'organisation.

Capacité de gestion multitâches et de priorisation face aux urgences.

Grand niveau d'autonomie et standards de qualité élevés dans l'accomplissement des tâches.

Qualifications requises

Titulaire d'un DEC en administration, secrétariat, bureau-tique ou l'équivalent.

Deux ans d'expérience dans une fonction comparable (l'expérience au sein d'un organisme municipal est un atout).

Discrétion, disponibilité et aptitude à travailler en équipe.

Maîtrise de la langue française à l'écrit et à l'oral, habiletés en communication écrite et orale.

Maîtrise de la Suite Office.

La connaissance du logiciel MegaGest est un atout.

Conditions

Entrée en fonction dès que possible.

Poste permanent.

Rémunération selon l'expérience et avantages sociaux concurrentiels.

Période de probation de six mois.

Candidatures

La date limite pour la réception des candidatures (curriculum vitae et lettre de motivation) est le lundi 1^{er} novembre 2021 à 12 h à la directrice au bureau municipal (8, chemin des

Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 3W0).

Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Déneigement hiver 2021-2022

La municipalité demande des soumissions, pour le déneigement de deux citernes.

Citerne Turcotte au 5186 (# 2).

Citerne Pierre Hébert à l'ouest du 4610 (# 4).

Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer le devis en s'adressant au bureau municipal,

8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h à compter du 5 octobre 2021.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Les sous-traitants ne sont pas admis.

Les soumissions doivent parvenir au bureau municipal dans une enveloppe cachetée avant 16 h, le 25 octobre 2021. Elles seront ouvertes après l'heure limite de réception des soumissions.

Donné à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, le 5 octobre 2021.

Chantal Daigle
Directrice générale et
secrétaire-trésorière

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Élections municipales

La période des mises en candidature pour le scrutin du 7 novembre s'est terminée le 1^{er} octobre dernier. M. Yves Coulombe et M. Julien Milot ont déposé leur candidature au poste de maire. Il y aura donc élection à ce poste. Vous recevrez prochainement par la poste toutes les informations pertinentes pour exercer votre droit de vote.

Au niveau des postes de conseillers, une seule candidature a été déposée à chacun des postes 1, 2, 4, 5, 6. MM. André Vézina, Marc-André Goulet, Olivier Parent, Bruno Gosselin et M^{me} Andréanne Lapointe DeBlois ont donc été élu.e.s sans opposition. Je profite de cette occasion pour souhaiter la bienvenue aux personnes qui viennent de se joindre à notre conseil municipal.

Le poste de conseiller #3 étant resté vacant, un nouveau processus a débuté pour le pourvoir. La nouvelle période de mise en candidature débutera le 22 octobre et se terminera le 5 novembre. Si plus d'une personne se présente à ce poste, il y aura un vote par anticipation le 5 décembre et un nouveau scrutin le 12 décembre de 9 h 30 à 22 h.

Sécurité routière

La municipalité a adopté une résolution demandant à Transports Québec d'allonger la zone scolaire, d'installer un panneau de vitesse à affichage modulable et d'ajouter une traverse piétonnière. Cette démarche a pour objectif de créer une zone avec une limite de vitesse de 30 km/h dans la zone scolaire durant certaines heures.

Plainte environnementale

Il y a environ un an, une plainte environnementale a été déposée concernant le site d'un ancien dépotoir dans la côte Saint-Patrice. Selon les recherches effectuées dans les archives municipales, ce site aurait été utilisé par diverses municipalités

de l'île, dont celle de Saint-Laurent. Bien que le site ait été opéré et fermé selon les normes environnementales de l'époque, le site est aujourd'hui problématique en raison de l'érosion qui s'y est produite depuis. Un mandat, pour une somme de 5 000 \$, a donc été confié à la firme Englobe afin de préparer une préétude pour remédier aux problèmes actuels.

Pompiers

La municipalité a procédé à l'embauche de sept aspirants-pompiers : Valérie Huot, Sylvain Delisle, Olivier Vaillancourt, Étienne Vaillancourt, Maxime Chabot, France Goulet et Dominic Letarte. Ces embauches visent à moyen terme à faire face aux départs anticipés à la retraite de plusieurs pompiers. Je suis très heureuse de pouvoir compter sur une relève au sein de notre équipe de pompiers volontaires.

Divers

- Lors de la séance de novembre, les états financiers comparatifs ont été déposés. Ceux-ci sont disponibles sur le site internet de la municipalité au www.saintlaurnetio.com
- La municipalité a adopté un règlement déterminant la rémunération du personnel électoral pour la prochaine élection.
- Un contrat d'archéologie pour une somme forfaitaire de 3 936 \$ a été accordé à Désirée-Emmanuelle Duchaine en prévision de la construction du kiosque sanitaire, à l'église.
- Un contrat a été octroyé à Akifer pour une étude hydrologique pour le puits du Parc maritime.
- Une entente sera signée avec le Club nautique de l'Île-d'Orléans afin de leur garantir l'utilisation du lot de grève de la marina pendant un minimum de 25 ans. Cette entente permettra au club nautique d'effectuer

des emprunts afin de financer des projets de rénovations majeures.

J'enjoins à tous mes concitoyens et électeurs de la municipalité de se prévaloir de leur privilège et d'aller voter les 30, 31 octobre ou 7 novembre prochain.

La prochaine séance du conseil municipal se tiendra le 22 novembre, à 20 h, à la salle communautaire de l'édifice municipal, au 6822, chemin Royal, à Saint-Laurent.

Découvrez où l'on vous mène

De l'Île d'Orléans jusqu'à Québec et Sainte-Foy

Confortable. Rapide. Connecté.

418 827-8484
plumobile.ca



DES BATAILLES AUX MAIRIES DE SAINT-FRANÇOIS, SAINT-JEAN, SAINT-LAURENT ET SAINTE-PÉTRONILLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Seuls les maires de Saint-Pierre et Sainte-Famille peuvent dormir sur leurs deux oreilles. Sylvain Bergeron et Jean-Pierre Turcotte ont été réélus sans opposition pour un autre mandat de quatre ans puisque personne ne s'était présenté contre eux au moment où la période des mises en candidature aux élections municipales du 7 novembre prochain a pris fin le 1^{er} octobre.

La situation est différente à Saint-François, Saint-Jean, Saint-Laurent et Sainte-Pétronille. À Saint-François, la mairesse sortante, Lina Labbé, est opposée à l'avocate Caroline Roberge. À Saint-Jean, le maire sortant, Jean-Claude Pouliot, retrouve le conseiller municipal sortant, Jean Lapointe, sur son chemin.

L'ex-maire Yves Coulombe tente un retour à Saint-Laurent. Il est confronté au conseiller sortant Julien Milot. Le

conseiller sortant Jean Côté espère succéder à Harold Noël, à Sainte-Pétronille. Il affronte Dominique Martin.

À part M. Noël, seule la mairesse sortante de Saint-Laurent, Debbie Deslauriers, ne brigue pas les suffrages parmi les maires et mairesses sortants.

Au niveau des conseillers, Claude Rousseau, Caroline Turgeon et Alain Dion ne sollicitent pas un autre mandat à Saint-Pierre. Il en va de même pour Lucie Michaud, à Sainte-Famille; Patrick Morin, Gaston Beaucage et Murielle Lemelin, à Saint-François; Alain Fortier, à Saint-Jean; Joëlle Derulle, Nicolas Girard, Gilles Godbout et Benoit Pouliot, à Saint-Laurent; Marie-Claude Laflamme et Nancy Duchaine, à Sainte-Pétronille.

À Saint-Laurent, un seul poste de conseiller n'a pas été pourvu, soit le #3.



Les maires de Saint-Pierre et de Sainte-Famille, Sylvain Bergeron et Jean-Pierre Turcotte, réélus sans opposition, le 1^{er} octobre.

© Sites internet de Saint-Pierre et de Sainte-Famille

VOICI LES RÉSULTATS DES MISES EN CANDIDATURE SELON LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'HABITATION :

SAINT-PIERRE

SYLVAIN BERGERON

Candidat à la mairie (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

MARTIN VÉZINA

Candidat au siège no 1

Élu sans opposition

FRANÇOIS PICHETTE

Candidat au siège no 2 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

NATHALIE VÉZINA

Candidate au siège no 3 (sortante de ce poste)

Élue sans opposition

VÉRONIQUE MATHIEU

Candidate au siège no 4

Élue sans opposition

NANCY PAQUET

Candidate au siège no 5

Élue sans opposition

PATRICK NOËL

Candidat au siège no 6 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

SAINTE-FAMILLE

JEAN-PIERRE TURCOTTE

Candidat à la mairie (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

BRUNO SIMARD

Candidat au siège no 1 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

MARC-ANTOINE TURCOTTE

Candidat au siège no 2 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

SYLVIE DEBLOIS

Candidate au siège no 3 (sortante de ce poste)

Élue sans opposition

YVES LÉVESQUE

Candidat au siège no 4 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

JEAN-BAPTISTE ALAGNOUX

Candidat au siège no 5

Élu sans opposition

RICHARD THERRIEN

Candidat au siège no 5

Élu sans opposition



SAINT-FRANÇOIS

LINA LABBÉ

Candidate à la mairie (sortante de ce poste)

En élection



À la suite des années d'expérience que j'ai acquises dans le monde municipal, je brigue un nouveau mandat en tant que mairesse. De plus, j'aspire à être préfète de la MRC afin de représenter l'île d'Orléans et maintenir les besoins équitablement, pour l'ensemble des municipalités.

Voici les projets d'actualité que je propose pour continuer d'améliorer notre belle municipalité :

- Réglementer les résidences touristiques afin de maintenir la quiétude de la population.

- Poursuivre la protection des berges, face à l'érosion.
- Étudier, avec le gouvernement fédéral, la viabilité, la durabilité du quai et la possibilité de l'acquérir.
- Le conseil municipal a élaboré un (PAE) plan d'aménagement à l'ensemble afin d'encadrer le boisé appartenant à la Fabrique, situé entre le centre communautaire et la tour du Nordet. Dans l'éventualité d'une vente, le site serait protégé. Soyez assuré(e)s qu'il y aurait une consultation publique.

J'aimerais porter votre attention sur les réseaux sociaux. Il y a de la désinformation qui y circule. Les meilleurs endroits pour s'assurer d'obtenir les bonnes informations sont le bureau municipal ou les réunions du conseil.

Je suis toujours disponible pour chacun et chacune d'entre vous. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter.

Lina Labbé
418 829-2424

GAÉTAN LONGCHAMP

Candidat au siège no 4

Élu sans opposition

DOMINIQUE LABBÉ

Candidat au siège no 5 (sortant de ce poste)

En élection



Chers électrices et électeurs,

Je me présente à titre de conseiller municipal au siège no 5 de notre belle paroisse de Saint-François, le lieu qui m'a vu naître sur les terres ancestrales des Labbé, depuis des générations.

Comme résident et exploitant d'une entreprise agricole, j'ai à cœur les intérêts de notre municipalité. Nous avons

réussi au fil des ans à maintenir le caractère unique de Saint-François, tout en développant des infrastructures municipales de qualité et à la hauteur de nos moyens. Notre municipalité fait l'envie de bien des gens et constitue un milieu de vie exceptionnel.

Si je suis réélu, je compte continuer à agir en toute transparence afin de contribuer à ce que l'argent des contribuables soit bien utilisé, tout en continuant à améliorer les services à la population. Je suis impliqué de près dans les affaires municipales depuis 22 ans et je suis disponible pour écouter les préoccupations de tous ceux qui viennent me parler.

Je compte sur votre appui. Les élections sont la base de la démocratie, exercez votre droit de vote.

VALÉRIE LEMELIN

Candidate au siège no 5

En élection



Candidate au poste de conseillère municipale, au siège no 5, à Saint-François, diplômée en agroéconomie et membre de l'Ordre des agronomes, je suis la première femme à reprendre fièrement et avec passion le flambeau de l'entreprise agricole familiale, transmise depuis neuf générations.

L'expérience vécue depuis 2018 au sein de la Coalition citoyenne pour la sauvegarde de la pointe d'Argentenay m'a fait prendre conscience de l'importance des décisions prises au niveau municipal et m'a poussée à vouloir

participer plus activement encore aux choix parfois cruciaux qui y sont faits.

Je veux mettre mes connaissances et mes capacités d'analyse au profit de ma communauté afin d'en améliorer les processus de décisions. Je crois pouvoir, entre autres par l'information et la consultation, établir une liaison fructueuse entre les citoyens et les agriculteurs et soutenir ces derniers dans l'adaptation aux nouvelles réalités d'un monde changeant. Un des objectifs principaux que je poursuis est donc d'assurer une coexistence harmonieuse entre une agriculture pérenne, les autres activités économiques et la vie sociale de l'ensemble des résidents.

En résumé, je souhaite ardemment contribuer à des prises de décision soucieuses du bien commun, en toute démocratie et dans la plus grande transparence afin de combler les besoins des entreprises et des citoyens.

CAROLINE ROBERGE

Candidate à la mairie

En élection



Fille d'agriculteurs, j'ai grandi à Saint-François où j'ai choisi de rester pour fonder ma famille. Je suis avocate spécialisée en aménagement du territoire, titulaire d'une maîtrise en droit de l'environnement et propriétaire, avec ma sœur, du restaurant familial, le Resto du Sud.

Comme citoyenne, il est important pour moi de m'impliquer dans ma communauté, ce que je fais depuis plusieurs années. Je suis présidente d'*Autour de l'île*, vice-présidente du Manoir Mauvide-Genest et j'ai été administratrice de l'Association bénévole de l'île d'Orléans. Propriétaire d'une maison

ancienne, j'ai contribué à la création d'un regroupement dont les initiatives ont poussé le ministère de la Culture et des Communications à considérer les citoyens dans la préservation du patrimoine. Ayant à cœur la transparence et la protection du caractère rural de Saint-François, je me suis impliquée dans la Coalition citoyenne pour la sauvegarde de la pointe d'Argentenay, dont les actions ont démontré qu'un village récréotouristique était incompatible avec l'agriculture et la préservation des milieux naturels.

Ces engagements m'ont permis de travailler avec les gens de ma communauté, pour ma communauté, et ma candidature comme mairesse s'inscrit dans cette continuité. Si je suis élue, je souhaite placer les résidents de la municipalité au cœur des décisions et favoriser l'émergence de projets soutenus par eux. Je m'engage à faire du conseil municipal un lieu de démocratie inclusive et participative et à y œuvrer pour faire de notre municipalité un milieu sécuritaire, paisible et dynamique. @carolinerobergecandidatemsfio

MAUDE NADEAU

Candidate au siège no 1 (sortante de ce poste)

Élue sans opposition

LAURÉANNE DION

Candidate au siège no 2 (sortante de ce poste)

Élue sans opposition

PATRICK LACHANCE

Candidat au siège no 3

Élu sans opposition

S'IMPLIQUER POUR AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique ? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec Marc Cochrane au 418 455-7403, ou par courriel à redaction@autourdelile.com



SAINT-FRANÇOIS (suite)

NATHALIE LEMELIN

Candidate au siège no 6



Conseillère élue au siège no 6 à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, je suis native de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans et fière résidente extrêmement attachée à mon milieu. Nathalie Lemelin qui demeure sur la rue Lemelin ça donne le ton.

Plus sérieusement, dans les dernières années, j'ai pris conscience de l'importance de me renseigner comme citoyenne. J'ai découvert le plaisir à m'impliquer dans mon milieu et entretenir un réseau de citoyens. Cette nouvelle étape comme conseillère municipale

Élue sans opposition

est pour moi une suite logique qui me rend très enthousiaste.

J'ai à cœur l'équilibre au sein de notre milieu de vie. Également, ayant été impliquée au sein de la coalition citoyenne pour la sauvegarde de la pointe d'Argentenay, sans surprise, je suis sensible à la protection et la valorisation des boisés, la nature et l'avenir du milieu agricole.

Je suis intéressée à considérer les idées et opinions des citoyens et je souhaite faire partie d'une équipe ouverte, proactive et collaborative.

Dans une telle dynamique, je pourrai mettre à profit pour la collectivité mon parcours académique et mon expérience de plus de 15 ans comme gestionnaire au sein du plus grand assureur de dommages au Canada où j'ai développé des compétences humaines et techniques telles que la négociation, la communication, la gestion de changement et de projet.

Au plaisir d'échanger avec vous.

CYNTHIA FAUBERT

Candidate au siège no 1



Je suis une citoyenne engagée depuis plus de trois ans dans les séances publiques du conseil en lien avec différents enjeux de notre municipalité : la descente au fleuve par le chemin Lafleur, la promotion de l'enregistrement des séances pour faciliter l'accès à l'information, la participation aux échanges sur le stationnement de l'église. Je dépose pour la première fois ma candidature au poste de conseillère indépendante au siège no 1 à Saint-Jean.

En élection

Savoir que mon implication a permis d'améliorer la qualité de vie de mes concitoyens est ce qui me motive à m'engager davantage, et ce, pour toute la communauté de Saint-Jean. La collaboration est au cœur de ma démarche avec tous les autres conseillers, pour le bien commun, mais surtout avec la population, par le biais de la place centrale qu'occupe la participation citoyenne.

Maintenir un milieu de vie dynamique dans notre municipalité passe par l'écoute et la transparence afin de concrétiser vos aspirations et répondre à vos besoins. Avec un bagage professionnel de plus de cinq ans en gestion de projets dans les milieux universitaire et hospitalier, je serai apte à développer et réaliser les projets qui vous touchent. Si vous votez pour moi, c'est simple, je serai À VOTRE SERVICE.

Page Facebook : Candidates-Conseillères St-Jean-I.O.

SAINT-JEAN

JEAN LAPOINTE

Candidat à la mairie (sortant d'un autre poste)

En élection



Bonjour, ici Jean Lapointe. Je suis né et je vis à Saint-Jean depuis 59 ans. Je gère le transport de matières dangereuses depuis 32 ans. Pendant 25 ans, j'ai été pompier volontaire. Prudence, vigilance, transparence font partie de moi.

Lors de mon mandat à titre de conseiller, j'ai souvent désapprouvé comment les choses se passaient à la municipalité. Je me présente à la mairie et vous invite à prendre cinq minutes pour lire mon programme en six actions :

1. Réorganiser la diffusion de l'information destinée aux citoyens en utilisant les moyens de communication actuels.

2. Doter la municipalité d'un véritable plan triennal pour les achats, la réparation et l'entretien des bâtiments et des équipements.
3. Aider au maintien des familles à Saint-Jean en soutenant le développement de services de garde.
4. Diminuer la vitesse de la zone la plus étroite du village. Agir avant qu'un accident mortel se produise.
5. Faire tout ce qui est en mon pouvoir afin que les aînés, qui le désirent, vivent le plus longtemps possible sur l'île.
6. Doter la municipalité d'un plan directeur en environnement ayant pour but de s'adapter aux changements climatiques et d'en réduire les impacts.

J'ai souvent questionné le maire sortant sur les dépenses — les citoyens l'ont fait aussi — personne n'a obtenu de réponse claire. Ça manquait de transparence, de communication avec les citoyens et de planification à moyen et long terme. Ce n'est pas normal ! J'aime trop mon village et les gens de mon village pour rester là et ne rien faire.

www.lamairiedestjeanio.com

STEEVE FORTIER

Candidat au siège no 2

En élection

ÉMILIE STE-CROIX

Candidate au siège no 3

En élection



Gaspésienne d'origine installée à Saint-Jean depuis cinq ans, je suis impliquée, comme représentante d'un groupe de citoyens, dans le dossier de l'accès public au fleuve du chemin Lafleur. Je crois qu'une communauté, c'est avant tout des personnes, chacune y contribuant à sa façon.

Authentique, créative et empathique, j'aime mettre mon leadership au service des autres. Je crois à la diversité d'opinion et à la collaboration, je crois qu'en échangeant ouvertement et dans le respect, on trouve

de meilleures solutions. Et surtout, qu'on peut y arriver avec le sourire !

J'ai confiance que mon baccalauréat en agroéconomie et mes expériences professionnelles variées d'ambulancière, entrepreneure et conseillère en gestion du changement/transformation des organisations pourront être utiles à ma communauté.

Comme le dit l'adage : « Ça prend tout un village. »

Je reconnais que le rôle d'un.e élu.e municipal.e n'est pas facile. Il.elle doit représenter les citoyens.nes, décider et administrer pour le bien collectif. Ça prend du courage, de la patience et de la persévérance. Ça demande rigueur et flexibilité. Et surtout, ça prend de l'ouverture d'esprit et de l'écoute.

Citoyens de Saint-Jean, voilà pourquoi, je me propose comme conseillère au siège no 3.

Je vous invite à suivre la page Facebook Candidates St-Jean I.O.



SAINT-JEAN (suite)

ÉLISABETH LECLERC

Candidate au siège no 4 (sortante de ce poste)

En élection



Élisabeth Leclerc : entrepreneure, éducatrice spécialisée, mère de famille nombreuse, conseillère municipale, membre du conseil d'administration du journal *Autour de l'île* et bien d'autres titres. Je me présente pour un deuxième mandat afin de travailler de pair avec les citoyens de la municipalité de Saint-Jean, les défendre, et les entendre. Je crois qu'il est important de maintenir un débat d'idées et que chaque catégorie de personne soit représentée au sein du conseil. J'ai souvent fait opposition

seule lors de ce dernier mandat et j'aimerais un débat plus partagé entre les conseillers pour le prochain mandat. Je crois fermement qu'il est important de se prononcer pour le bien de la population.

Le travail accompli doit être fait objectivement, sans jugement et en toute transparence pour le bien de l'ensemble de la communauté de Saint-Jean (rien de caché dans les réunions préparatoires ou postérieures aux réunions municipales).

Grâce à la nouvelle politique familiale que j'ai conçue lors de mon dernier mandat, je souhaite impliquer davantage la population dans la vie communautaire : mettre de l'avant l'action citoyenne, valoriser les lieux publics, faire faire un bond technologique à la municipalité, comme la refonte du site web, les séances publiques filmées et accessibles en ligne. (Et pour ceux pour qui c'est important, je suis native de l'île.)

HUGUES T. POULIN

Candidat au siège no 5

En élection



Citoyennes et citoyens de la municipalité de Saint-Jean, j'ai le plaisir de vous informer de ma candidature au poste de conseiller municipal, au siège # 5.

Ma formation

- Baccalauréat es arts et licence en droit,
- Membre du barreau durant 49 ans.
- Maîtrise en administration des affaires.
- Administrateur de société certifié en éthique et gouvernance d'entreprise.

Mon expérience

- Avocat d'affaires auprès d'entreprises.
- Fondation et formation d'entreprises.
- Gestion et développement immobilier.
- Recherche de financement.

- Affaires corporatives contractuelles.
- Membre de plusieurs conseils d'administration (privés et publics) tel le CA de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus — président du comité des usagers,
- Président du Séminaire Saint-François.
- SEPAQ — président du comité de vérification et du comité éthique et gouvernance.
- Ordre des CMA et des conseillers en orientation — Membre fondateur du comité éthique et gouvernance.
- Propriétaire exploitant d'une résidence pour personnes âgées.

Renouveau municipal

Je préconise un renouveau municipal sous le signe de la transparence au niveau de la gestion de la municipalité, sa gouvernance financière, le contrôle des taxes, l'aide au développement pour les exploitants agricoles et industriels et du terroir, sans oublier la question fondamentale de l'environnement.

Je m'engage à mettre toutes mes connaissances et mon expérience au profit et au service de tous les citoyens.

Je vous invite à exercer votre droit de vote en ma faveur comme conseiller au poste # 5 lors de l'élection du 7 novembre prochain.

ÉQUIPE POULIOT

AGIR POUR LES FAMILLES

Bonjour,

C'est avec détermination que nous vous présentons notre équipe pour la campagne électorale municipale en cours. Notre équipe est notamment composée de gens possédant de l'expérience, de la sagesse, de la jeunesse et du dynamisme. Motivés par le profond

désir d'animer notre communauté et ses familles, incluant les aînés, nous avons décidé d'unir nos forces afin de former le prochain conseil municipal. La saine gestion des finances publiques selon la capacité de payer des citoyens est un prérequis que nous entendons respecter.

JEAN-CLAUDE POULIOT

Candidat à la mairie (sortant de ce poste)

En élection



Je sollicite un nouveau mandat avec une équipe forte et présente dans sa communauté pour être à votre service. La

modernisation d'une grande majorité de nos infrastructures étant complétée, je veux accélérer le développement des infrastructures destinées aux familles de la communauté. Je veux poursuivre nos actions afin que notre municipalité demeure un lieu où il fait bon vivre. La gestion responsable de nos finances publiques n'est pas une option. Leader pragmatique et franc, mon implication municipale est un moyen de répondre aux besoins des citoyens de notre collectivité. Au fil des ans, j'ai développé une connaissance approfondie des rouages municipaux. J'ai hâte de faire à nouveau équipe avec vous.

ALEXANDRE GAGNON

Candidat au siège no 1

En élection



Comme pompier volontaire et premier répondant, je m'implique pour la sécurité de nos concitoyens depuis une dizaine d'années. Père d'une jeune famille et entrepreneur électricien, je crois qu'il est primordial que notre municipalité puisse se développer dans le respect, la fierté et l'honnêteté. J'ai le vif désir de vous représenter afin de travailler en collaboration avec vous.

FRÉDÉRIC LAGACÉ

Candidat au siège no 2

En élection



Établi ici depuis plus de 10 ans, j'ai le privilège d'y vivre et de participer aux différentes activités de notre communauté. Père d'une famille de deux jeunes enfants, je souhaite m'impliquer activement afin de contribuer davantage au développement familial de notre municipalité. Agronome de formation, je suis fier de demeurer dans un milieu qui contribue à nourrir les gens. Je sollicite votre confiance afin d'être un élu à votre écoute et à la recherche de solutions.

JULIE BÉLANGER

Candidate au siège no 6

En élection



SAINT-JEAN (suite Équipe Pouliot)

JEAN LACHANCE

Candidat au siège no 3 (sortant de ce poste)

En élection



La saine gestion des finances publiques est un devoir pour moi. Je veux continuer à m'impliquer dans notre magnifique municipalité afin de veiller à son plein développement. Le bien-être de nos concitoyens est non-négociable et je souhaite poursuivre les actions municipales en ce sens. Je veux maintenir un engagement municipal authentique auprès de vous.

NICOLE LACHANCE

Candidate au siège no 4

En élection



Mon emploi sur l'île m'offre l'occasion d'être régulièrement en contact avec le public et j'apprécie grandement cette relation de proximité. Je souhaite entretenir une telle relation avec vous, les citoyens de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. Notre village possède une riche histoire maritime. Nos vieilles maisons nous rappellent l'histoire de nos familles ancestrales. Il est important de veiller ensemble à la préservation de nos origines.

SANDRINE REIX

Candidate au siège no 5 (sortante de ce poste)

En élection



C'est avec fierté que je suis impliquée dans le développement de notre collectivité. Mère et femme d'affaires, alors que j'opérais La Boulange j'ai grandement apprécié vous y accueillir chaque matin. Je veux poursuivre mes engagements municipaux afin que notre communauté réponde aux besoins de tous ses habitants, autant les jeunes, les nouveaux arrivants, les familles que les aînés.

ALAIN LÉTOURNEAU

Candidat au siège no 6 (sortant de ce poste)

En élection



Je suis un agriculteur, d'une famille fièrement enracinée dans notre communauté de génération en génération. La richesse de notre territoire et le savoir-faire de nos artisans font de nous une collectivité forte. L'arrivée de nouvelles familles est une occasion pour faire croître notre village. Cet élan nous permettra de poursuivre un développement axé sur la collaboration, le partenariat et l'entraide.

Quelques engagements

Une somme de 50 000 \$ provenant du gouvernement du Québec a été attribuée à la municipalité, via la MRC, afin de compenser les effets de la COVID-19. Puisque la municipalité n'a pas subi de perte financière significative, nous nous engageons à ce que cette somme soit créditée aux propriétaires lors du

prochain budget, ce qui représentera près de 2¢/100 dollars d'évaluation.

Nous sommes conscients des enjeux de la circulation routière. Ainsi, pour faire suite à la décision du conseil municipal, un premier radar pédagogique sera installé à l'entrée ouest du village. Il s'agit d'un premier geste concret.

Nous mettrons en œuvre la politique familiale et offrirons une allocation de 500 \$ lors de chaque naissance.

Nous accélérerons la réalisation des projets d'amélioration de nos infrastructures de loisirs pour les jeunes et les aînés, comme la cabane de la patinoire, le terrain des loisirs ou la Maison des jeunes.

Bonne campagne électorale à tous et merci pour votre confiance !

Pour nous joindre : equipepouliot2021@hotmail.com

Jean-Claude Pouliot	418 829-3526
Nicole Lachance	418 203-0591
Alexandre Gagnon	418 203-0800
Sandrine Reix	418 829-3296
Frédéric Lagacé	418 829-1441
Alain Létourneau	418 829-3247
Jean Lachance	418 829-2520

SAINT-LAURENT

YVES COULOMBE

Candidat à la mairie

En élection

JULIEN MILOT

Candidat à la mairie (sortant d'un autre poste)

En élection



Expériences

- 12 années conseiller, dont les quatre dernières comme maire suppléant.
- 12 années président du comité consultatif d'urbanisme.
- Ingénieur, président de la firme Altanergy Groupe.
- Six ans rédacteur au journal *Autour de l'île*.
- Quatre ans membre du conseil d'administration du Parc maritime de Saint-Laurent.

Objectifs municipaux

- Sécuriser les abords du chemin Royal.
- Réduire les dépenses municipales pour tous et geler les taxes en 2022.
- Appuyer la démarche de valorisation du cœur du village.
- Épauler nos commerçants.
- Soutenir le Parc maritime et le Club nautique.
- Répondre aux besoins du service d'incendie.

Enjeux majeurs de développement collectif

- Sécurité citoyenne.
- Offre accrue à la famille et aux aînés.
- Protection de l'environnement.

Après 12 années comme conseiller, je suis heureux de vous présenter ma candidature au poste de maire de Saint-Laurent. Cette décision, mûrement réfléchie, se base sur ma volonté de voir Saint-Laurent continuer de progresser et d'accompagner les citoyens dans leurs besoins.

Parmi mes réalisations : rénovation du presbytère devenu L'Espace F.-X.-Lachance, réaménagement du quai, réduction de la facture énergétique du parc immobilier municipal de près de 40 %, retrait complet du mazout, conversion de l'éclairage routier au DEL.

Priorité # 1 : voir à faire primer l'intérêt de tous les citoyens.

ANDRÉ VÉZINA

Candidat au siège no 1

Élu sans opposition

MARC-ANDRÉ GOULET

Candidat au siège no 2

Élu sans opposition

ANDRÉANNE LAPOINTE DEBLOIS

Candidate au siège no 4

Élue sans opposition

OLIVIER PARENT

Candidat au siège no 5

Élu sans opposition

BRUNO GOSSELIN

Candidat au siège no 6 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition



SAINTE-PÉTRONILLE

JEAN CÔTÉ

Candidat à la mairie (sortant d'un autre poste)

En élection



Orléanais d'origine, depuis 27 ans je suis résident de Sainte-Pétronille avec mon épouse et mes deux enfants. Mon travail de technicien expert dans un laboratoire d'enseignement de la faculté des sciences de l'Université Laval, où de futurs ingénieurs et physiciens sont formés, m'a permis de développer des aptitudes de communication efficace.

J'ai démontré mon intérêt pour la vie municipale en assistant aux séances du conseil municipal depuis plus de 10 ans, dont les quatre dernières années en tant

que conseiller municipal. Je comprends bien les préoccupations des résidents.

Conscient de l'importance du poste de maire, je pose ma candidature à la suite d'une réflexion sérieuse, appuyée par tous les membres du conseil actuel. Je vous propose d'ajouter l'expérience que j'ai acquise au sein du conseil à mes compétences en génie et en technologie afin de les mettre au service de tous les citoyens. Ces atouts ainsi que ma capacité à travailler en équipe me permettront, avec l'aide du conseil, de mener à terme le projet d'assainissement des eaux usées du village, projet sur lequel je travaille depuis mon élection en 2017.

En m'appuyant, le 7 novembre, vous vous assurez d'avoir un représentant qui veillera aux intérêts de tous et à une gestion saine et équitable avec respect, rigueur et transparence.

facebook.com/jeancotesaintepebronille

ÉRIC BUSSIÈRE

Candidat au siège no 1 (sortant de ce poste)

Élu sans opposition

ALAIN LAROCHE

Candidat au siège no 2

En élection



Alain Laroche, père de famille fièrement établi dans une maison patrimoniale du village, je sollicite un mandat de conseiller. Fort de mes années d'expérience en représentation, je me sens prêt à affronter de nouveaux défis d'ordre social. Je crois profondément que le village de Sainte-Pétronille est un des plus beaux villages du Québec, c'est pourquoi après une absence de 10 ans, je suis très heureux d'être de

retour, depuis 7 ans, et serai fier de représenter mes concitoyens et concitoyennes.

Ayant dû travailler de concert avec la municipalité, la MRC et le ministère de la Culture, et ce, sur plusieurs années, j'aimerais pouvoir accompagner les citoyens et citoyennes dans les différentes démarches administratives afin de faciliter le traitement de leur projet. C'est par les échanges et la collaboration que nous avons pu atteindre nos objectifs, il y a des solutions à faire valoir. Il me tient à cœur de garder un côté attractif et un milieu animé, où il fait bon vivre.

La conservation du patrimoine et la préservation du paysage sont des enjeux importants pour une qualité de vie. C'est en marchant le village que nous découvrons son côté unique, et je souhaite contribuer à le préserver.

Merci!

DOMINIQUE MARTIN

Candidat à la mairie

En élection



Bonjour, résidentes et résidents de Sainte-Pétronille.

Je me présente : Dominique Martin, nouvellement retraité. Je suis propriétaire à Sainte-Pétronille depuis plus de 40 ans. Dans ma jeunesse, j'ai joué à la balle molle et au hockey, du temps où des équipes étaient constituées de citoyens des différents villages de l'île. Je suis père de deux grands jeunes hommes qui eux aussi ont participé aux activités sportives de la municipalité.

J'ai travaillé pendant 44 ans pour le même commerce de détail. D'abord du

travail d'étudiant, puis vendeur pour ensuite devenir directeur de la quincaillerie pendant 34 ans et directeur des pièces automobiles pendant six autres années. J'ai relevé les défis que comportaient ces postes, que ce soit la gestion de personnel, les budgets à respecter, le plan de travail à court, moyen et long terme, etc. J'ai toujours travaillé en équipe.

Je peux constater les améliorations que nos élus ont faites au cours des années afin que notre village reste l'un des plus beaux au Québec. Cependant, des projets à réaliser, il y a en encore plusieurs. Du changement serait bénéfique. Je suis quelqu'un de positif qui veut le meilleur pour notre village et qui tient à y contribuer.

Je souhaite devenir la voix des citoyennes et citoyens de Sainte-Pétronille, être celui qui saura vous écouter et qui travaillera pour vous de manière transparente avec tous les membres du conseil.

Merci à vous.

OLIVIER MARTIN

Candidat au siège no 2

En élection



Bonjour à vous, résident.e.s de Sainte-Pétronille.

Je me présente : Olivier Martin. Insulaire depuis ma naissance, j'aurai 24 ans au terme des élections municipales. Je vous écris cette courte présentation à mon sujet pour que vous soyez en mesure de mieux connaître l'un de vos nouveaux candidats au poste de conseiller.

Je suis actuellement étudiant à la maîtrise en Administration des affaires (gestion stratégique de projet) et bachelier en Relations industrielles, à l'Université Laval. J'ai été impliqué à différents niveaux associatifs durant mon parcours scolaire, étant président du conseil étudiant

(au secondaire) et coordonnateur aux activités socioculturelles et sportives (au baccalauréat). J'ai récemment rejoint les rangs de mes coéquipiers pour participer davantage aux tâches administratives auprès des Ulérions (équipe de rugby masculine de l'Université Laval).

D'un autre côté, il est également pertinent de souligner que certains de vos jeunes me connaissent sous le nom de *Tacos*, ayant été moniteur pendant plusieurs années au camp d'été de Saint-Pierre. J'ai eu la chance d'œuvrer auprès de la jeunesse à plusieurs occasions par le passé, que ce soit comme entraîneur (rugby et ski) ou simplement en tant qu'animateur lors de journées pédagogiques.

Ces différentes expériences m'ont permis de développer des compétences qui pourront être utiles à notre communauté. Je crois sincèrement pouvoir faire le pont entre les générations vivant dans notre paroisse, en proposant des idées et une vision qui consolideront nos différents besoins.

Merci et bonnes élections à toutes et à tous.



Pour bien vous faire connaître
des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire
dans le journal Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT



SAINTE-PÉTRONILLE (suite)

MICHEL BARAKATT
Candidat au siège no 3

En élection

NICOLAS GAGNÉ
Candidat au siège no 4

En élection

YVES-ANDRÉ BEAULÉ
Candidat au siège no 3 (sortant de ce poste)

En élection



Trente ans au service de la population orléanaise et municipale.

Caractéristiques

Ma vision et mes réalisations m'ont mérité la reconnaissance, tant au fédéral qu'au provincial (2021). Soucieux du bien-être et du mieux vivre ensemble, je sollicite un troisième mandat comme conseiller.

Réalisations antérieures

De 2014 à 2021, membre du comité pilote de la MRC pour Sainte-Pétronille: pour le bien-être des familles et des aînés, élaboration de la politique MADA (Municipalité amie des aînés) et de la Politique familiale.

Fondateur du comité d'embellissement de Sainte-Pétronille.

De 2013 à 2021, responsable des activités communautaires à Sainte-Pétronille telles que la fête des bénévoles, l'illumination de l'arbre de Noël, la fête hivernale et la fête des enfants, l'ajout de jeux dans la salle communautaire, la projection de films (intérieur et extérieur). Responsable du Rallye intergénérationnel. Responsable de la reconnaissance envers les personnes émérites.

De 2019 à 2020, création du *Sentier du Boisé de l'église*, avec obtention d'une subvention de 100 000 \$ de MADA.

2017 et 2021, guide des activités culturelles et communautaires pour les nouveaux arrivants.

Autres implications

Membre du Comité de sauvegarde du patrimoine religieux de l'île d'Orléans.

Membre actif de l'Association bénévole de l'île d'Orléans.

Dans le futur, je désire continuer de répondre de mon mieux aux besoins de la population tels qu'exprimés lors de la dernière consultation (2020-2021) de MADA.

Pour cette raison, je vous demande, chers concitoyens et chères concitoyennes, de me faire à nouveau confiance. Au plaisir de se revoir à la table du conseil!

LISON BERTHIAUME
Candidate au siège no 5 (sortante de ce poste)

Élu sans opposition

CLAUDE ARCHAMBAULT
Candidat au siège no 6

En élection



Bonjour,
J'offre mon expérience aux citoyens du village de Sainte-Pétronille dans le cadre des élections municipales 2021.

Dans les années 2000, avec ma femme Therry, qui était conseillère, nous nous sommes battus contre le projet Rabaska. Nous sommes allés à Boston et Ottawa pour ce dossier.

De plus, durant ces mêmes années, je me suis investi dans la reconstruction des terrains de tennis et dans l'installation d'un éclairage digne de ce nom dont les sportifs profitent encore aujourd'hui.

Étant maintenant à la retraite, je suis impliqué dans l'Association bénévole de l'île d'Orléans. Je sais avoir une bonne écoute et être attentif aux besoins des gens.

Je suis disponible pour vous servir.
Merci d'aller voter.

CAROLINE GUÉRARD
Candidate au siège no 6

En élection

BRIGITTE LACHANCE
Candidate au siège no 6

En élection

LYNE GOSSELIN
Candidate au siège no 4

En élection



Lyne Gosselin, mère de deux jeunes adultes et grand-maman. J'ai grandi dans le village, je l'ai quitté pour faire mes études universitaires et j'y suis revenue pour y vivre en famille. Maintenant, j'y exerce mes activités professionnelles en télétravail.

À Sainte-Pétronille, je trouve de bons voisins, une vie communautaire et des gens soucieux de leur environnement. Impliquée comme conseillère municipale pendant six ans, à titre de responsable de l'urbanisme et de l'aménagement, j'ai notamment participé à la révision des règlements

ainsi qu'à l'obtention d'un financement de 80 000 \$ pour la réalisation du boisé de l'Église. Depuis, j'ai joint l'équipe de bénévoles de la bibliothèque.

Voici mes objectifs

- Solliciter des projets citoyens pour bénéficier des subventions offertes au soutien du développement des municipalités;
- Susciter et accroître la participation citoyenne pour créer une vie communautaire et culturelle animée;
- Assurer la qualité des paysages et la préservation de la valeur de notre identité patrimoniale;
- Promouvoir la communication entre le citoyen et l'administration publique.

Votre vote est important si vous souhaitez un village dynamique où la quiétude, la beauté des paysages et l'esprit des lieux sont préservés. D'ailleurs, un autre candidat, respectueux, dévoué et audacieux partage mes ambitions: Alain Laroche (poste # 2).

alloprof.qc.ca

Trop fort !

Le nouvel Alloprof est plus simple, plus mobile et plus cool.

Chimie

Recherche

Les plus populaires

La constante du produit de solubilité (Kps)

alloprof

LETTRÉ AU CONSEIL DE SAINT-FRANÇOIS

Madame la mairesse et membres du conseil,

Comme vous arrivez à la fin d'un mandat et que des élections auront lieu sous peu, il me semble important de remercier ceux et celles qui ont bien voulu accepter de gérer les destinées de la municipalité au cours des quatre dernières années. Il convient aussi de rappeler comment la gestion municipale, peu importe la taille de la municipalité concernée, est devenue complexe et exigeante. En effet, les enjeux auxquels les élus doivent faire face sont nombreux et de plus en plus complexes. Par ailleurs, le labyrinthe des exigences bureaucratiques du gouvernement provincial ne cesse de se complexifier.

Cela étant dit, il m'apparaît essentiel aussi de porter à l'attention des membres du prochain conseil la nécessité de consulter les citoyens sur les grands enjeux auxquels la municipalité est ou sera confrontée à court et à moyen terme.

Le présent conseil a sérieusement manqué à cette obligation qui permet une relation harmonieuse entre les citoyens et l'administration municipale. À cet égard, la grande majorité des personnes présentes lors de la rencontre de « consultation » du 13 septembre a été déçue et même choquée par le

manque de respect affiché par le conseil lors de cet exercice.

D'une part, on prétendait consulter les citoyens pour connaître leurs préoccupations face à l'avenir ainsi que pour recueillir des propositions d'action alors que la décision d'aller de l'avant avec le document proposé (plan d'urbanisme) était déjà prise, même si le vote officiel n'avait pas encore eu lieu le soir même. D'autre part, il est apparu clairement au fil des commentaires et des questions des citoyens que le plan proposé ne tenait pas compte des grands enjeux auxquels est confrontée la municipalité, qu'il ne reflétait aucunement les préoccupations des citoyens ni même ceux des élus.

Nous avons tous été à même de constater que le plan proposé n'avait pas été fait de façon professionnelle et surtout qu'il n'avait fait l'objet d'aucune consultation valable des citoyens concernés.

Il est donc impératif que tous ceux qui se présentent à la mairie ou à un poste au conseil reconnaissent qu'il est impossible de commencer le prochain mandat sans refaire l'exercice de mise en place d'un plan d'urbanisme de façon professionnelle et, surtout, en faisant appel à une

consultation véritable des citoyens de Saint-François.

Les étapes suivantes doivent être suivies pour que le plan constitue à la fois une vision partagée et comprenne les axes stratégiques qui guideront les actions du prochain conseil.

1. Recruter une ressource externe spécialisée et compétente dans la réalisation d'un plan d'urbanisme pour des municipalités de petite taille.
2. Aviser les citoyens du contenu d'un plan d'urbanisme et bien décrire son utilité dans la gestion des affaires de la municipalité.
3. Consulter les citoyens sur l'ensemble du contenu éventuel du plan. (Les défis actuels et à venir, les valeurs et principes d'action souhaités par les citoyens, la vision souhaitée de la situation où devrait se retrouver la municipalité dans un horizon d'au moins 10 ans et les principales stratégies pour y arriver).
4. Effectuer une version préliminaire du plan à partir des avis reçus et des contraintes administratives et financières auxquelles est soumise la municipalité.
5. Consultation des citoyens sur le contenu de la version préliminaire.
6. Présentation à nouveau d'une version finale du plan d'urbanisme.

7. Adoption par le conseil.

Un document qui aura franchi ces étapes aura le mérite d'être une vision partagée par le plus grand nombre et comprendra les grandes orientations et actions que devra suivre le conseil. Nous aurons alors à Saint-François un outil d'harmonie et non de discorde.

Il est donc primordial que des engagements fermes soient pris à ce sujet lors de la campagne électorale qui s'amorce. Que le conseil n'ait pas réussi son plan d'urbanisme lors de sa première démarche n'est pas en soi catastrophique, mais que le prochain conseil ne corrige pas le tir serait inexcusable.

Enfin, merci encore à ceux et celles qui ont suffisamment de sens civique et de détermination pour accepter de nous représenter.

Ivan Ménard
Saint-François

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca
418 991-0642, cell.: 418 922-7089

...

Ménager, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tous genres. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque.
581 999-7394

OFFRES DE SERVICE

Pour vous aider dans l'entretien de votre résidence, travaux en tous genres, intérieurs et extérieurs : je fais de tout. Vous avez une terrasse à rafraîchir, des fenêtres à sceller et à teindre, une porte à changer, des boiseries à restaurer, etc. Si vous cherchez quelqu'un de respectueux et minutieux, contactez-moi. Sylvain.
418 262-2630

...

Travaux de peinture, plâtrage et sablage inclus, charte de couleur. Grand ménage avant et après pour les nouveaux résidents. Références sur demande. France Gi. <https://www.facebook.com/france.girard.792/>
418 829-0155

À VENDRE

Antiquités. Très beaux meubles québécois et français 18^e et 19^e siècle, en très bon état de conservation. Armoire, table de réfectoire, confiturier, chaises, chaise berçante, magnifique porte plis de serviette, plafonnier en cuivre joliment ouvragé, lit en cuivre (lit double). Sur rendez-vous.
418 523-2163

...

Je vends mes livres *Journal d'un dégonflé*, le tout pour 50 \$.
343 204-4955.

À DONNER

À donner : vieil ourdissoir. Laissez un message.
418 829-3785

OFFRES D'EMPLOI

La Nougaterie recherche deux personnes pour la vente en kiosque au Marché de Noël allemand et au Grand marché de Québec, du 26 novembre au 31 décembre. c.marelli@nougateriequebec.com
Bureau: 418 991-0889, cell.: 418 955-0749

...

Déneigement. Nous cherchons une personne pour le déneigement des allées – un mètre de large – et des marches autour d'une propriété à Sainte-Pétronille, pour tout l'hiver. Équipements sur place : pelle, petite souffeuse, sel etc. 10-15 heures par semaine. La personne devra être disponible à chaque bordée de neige. Salaire à discuter.
418 828-2842

AUTOUR
de l'Île

Autour de l'Île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'Île d'Orléans.

Téléphone : 418 828-0330 | Télécopieur : 418 828-0741 | info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef
Marc Cochrane

Directrice
Laure-Marie Vayssairat

Collaboratrices et collaborateurs : Céline Bardet, Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie-Christine Beaulé, Simon Beaulieu, Marie Blouin, Julie Goudreault, Sophie Grignon, Louise V. Labrecque, Audrey Guillemette-Lacasse, Claudette Lavoie, Sylvie Lavoie, Dominique LeBlanc et Marie-Hélène Therrien.

Impression :



DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités

Lundi 1^{er} novembre

(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués

Mercredi 3 novembre

Distribution du journal

Jeudi 18 novembre



T. 418.702.0995

www.toituresrp.com

RBQ. 5601-7338-01

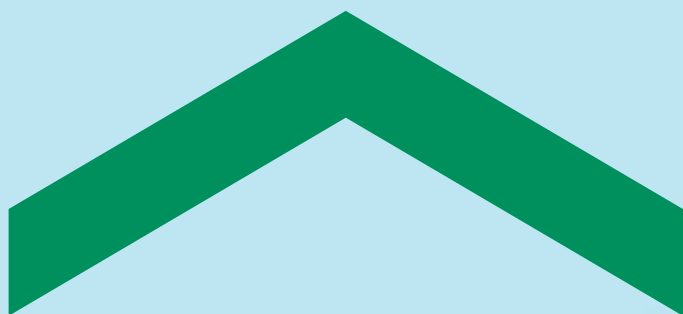
CertainTeed



**PROFITEZ
DES TARIFS
ACTUELS AVANTAGEUX**
et signez votre place pour
2022 dès maintenant !

**VOTRE TOITURE
NOTRE ÉQUIPE !**

50 \$ en prime



Régime enregistré d'épargne-études (REEE)

Obtenez 50 \$ en prime pour tout
nouveau REEE.

Du 1^{er} au 31 octobre 2021*.

desjardins.com/reee

 **Desjardins**
Caisse de L'Île-d'Orléans

* Certaines conditions s'appliquent.